

## Radosnych Świąt Wielkiej Nocy



Otwarcie sali gimnastycznej  
w Szkole Podstawowej nr 4

str. 39-40



I Sesja Młodzieżowej Rady Miejskiej  
str. 9

Z życia gminnych szkół

str. 26-29



# SKAWINA W CZERNOBILU I DZIŚ

## POCZĄTKI

**22 maja 1364 roku Kazimierz III Wielki lokował i nadał Skawinie prawa miejskie, podpisując akt erekcyjny.** Ufundował kościół parafialny i szkołę, wreszcie zbudował mały zameczek zwany potocznie Kazimierzowskim. Najprawdopodobniej na jego ruinach zbudowano na początku XX wieku Pałac „Sokół”, siedzibę Towarzystwa Gimnastycznego Sokół. Wiekowa, ustna tradycja skawińska, przekazywana z pokolenia na pokolenie, skłonna jest raczej wiązać sympatię króla Kazimierza do naszego miasta z jego romansowym charakterem i chęcią posiadania w pobliżu krakowskiej stolicy bazy wypadowej: na polowania (teren był zalesiony i zasobny w zwierzynę, a rzeki pełne ryb) oraz królewskie amory. A te z kolei, czy to z odnotowaną w dziejach protektorską swoich braci Żydów, Esterkę, czy też jakąś bliżej nieznaną Włoszką Babetkę. Trudno powiedzieć. W każdym razie i jedna, i druga swoje ulice w Skawinie mają.

## WZLOTY I UPADKI

W roku 1532 nadano Skawinie 3 jarmarki i prawo cotygodniowych targów. Pod koniec XVI wieku ze swoimi 1,5 tysiącami mieszkańców Skawina była miastem większym niż Warszawa (Kraków liczył wtedy ok. 15 tysięcy mieszkańców). *W 1655 r. było tu 53 rzemieślników.* Niestety, był to ostatni rok dynamicznego rozwoju miasta. Już wcześniej, w związku z powrotem Księżw: Oświęcimskiego i Zatorskiego do Korony, Skawina utraciła swoje strategiczne znaczenie. Później, podobnie jak większość miast Rzeczypospolitej, spłądrowana została przez Szwedów w czasach Potopu, po tym jak po poddaniu Krakowa przez Stefana Czarnieckiego, wojska polskie doznały, w toczącej się w jej okolicach bitwie, dotkliwej porażki. Reszty dopełniła zaraza. Liczba ludności w roku 1665 spadła do 360 mieszkańców!

W latach 1884-86 powstała linia kolejowa. Przybywa zatem kolejna droga, tym razem żelazna, po której przebiegać będzie transport ludzi i towarów. Wraz z tym następuje prawdziwy industrialny boom inwestycyjny. Powstają kolejno m.in. browar (1895), rafineria nafty (1900), Pierwsza Galicyjska Fabryka WYROBÓW Kamionkowych i Szamotowych (1909) oraz Fabryka Środków Kawowych Henryka Francka i Synów (1910). Te dwa ostatnie zakłady przemysłowe, po

kolejnych przekształceniach i zmianach nazwy, funkcjonują do dziś. Obecnie jako własność światowych potentatów, odpowiednio: Vesuviusa i Bahlsena. Dalszy rozwój przemysłowej Skawiny to okres po II wojnie światowej. Do wspomnianych właśnie dwóch zakładów dołączają jeszcze: Huta Aluminium i Elektrownia Skawina (1954), Huta Szkła i Zakład Produkcji Materiałów Budowlanych Prefabet. Łącznie działa obecnie w Skawinie prawie 3,5 tysiąca małych, średnich i dużych przedsiębiorstw i wszelkich inicjatyw biznesowych.

## PRZYSZŁOŚĆ

Wydaje się, że, jak przed wiekami, tak i dziś potrafi Skawina w pełni wykorzystać swoje szanse rozwoju. I trzeba powiedzieć, że ma wszelkie dane ku temu, bo jak wtedy, tak i teraz posiada:

- ❖ Znakomity dostęp do wszelkich szlaków komunikacyjnych, takich jak: kolej, droga krajowa 44, autostrada A-4 i pobliski (15 minut drogi) port lotniczy w Balicach, także kanał wodny;
- ❖ Wielowiekowe tradycje handlu, rzemiosła i produkcji przemysłowej;
- ❖ Wielki potencjał ludzki, w tym rzeszę młodych, wykształconych fachowców;
- ❖ Społeczeństwo zaradne, aktywne i pracowite, charakteryzujące się wysokimi kwalifikacjami zawodowymi i wykształceniem, a także dużym patriotyzmem lokalnym. Oddane bez reszty miastu, ale otwarte również na świat (współpraca z sześcioma miastami partnerskimi w całej Europie);
- ❖ Duży potencjał gospodarczy (liczne firmy i przedsiębiorstwa przemysłowe);
- ❖ Atut w postaci bliskości Krakowa, stanowiącego centrum administracyjne, akademickie, kulturalne i turystyczne, a także duży rynek zbytu. Tu podkreślenia godna także naukowo-badawcza oraz gospodarcza współpraca Skawiny z krakowskimi uczelniami wyższymi;
- ❖ Wolne tereny inwestycyjne;
- ❖ Dobrze rozwiniętą infrastrukturę techniczną;
- ❖ Instytucje otoczenia biznesu i szkolnictwo średnie na wysokim poziomie.

Władze samorządowe zaradne i dynamiczne, prowadzą zrównoważoną politykę podatkową, sprzyjającą powstawaniu i funkcjonowaniu coraz to nowych inwestycji gospodarczych.



**Pomnik autorstwa prof. Czesława DŹWIGAJA**  
**Król Kazimierz III Wielki**  
– założyciel Skawiny.



*Radosnych Świąt Wielkanocnych  
wypełnionych nadzieją, miłością  
i wiarą w sens życia,  
pogody w sercu i radości płynącej z faktu  
Zmartwychwstania Pańskiego  
oraz smacznego święconego  
w gronie osób najbliższych*

Życzą

Adam Najder  
Burmistrz

Stanisław Żak  
z-ca Burmistrza



## Spis treści

Skawina wczoraj i dziś .....	2
Wykaz uchwał .....	4-5
Stanisław Chmielek .....	6-7
Nowa biblioteka w Pozowicach .....	8
I Sesja Młodzieżowej Rady Miejskiej ..	9
Elektrownia Skawina .....	10
Zbiórka odpadów wielkogabarytowych .....	11
Jan Gajniak .....	11
Komisja gospodarczo-ekologiczna Rady Miejskiej .....	12
Informacja dla przedsiębiorców .....	12
Projekt EkoSk@wina .....	13
Działalność Centrum Kultury i Sportu w Skawinie .....	14-19
Ogólnopolski turniej wiedzy pożarniczej .....	20
Program aktywizacji społecznej i zawodowej w gminie Skawina .....	20
Noworoczne spotkania opłatkowe TPS i Stowarzyszenia „Nasz Radziszów” ...	21
Serwis informacyjny SSPM .....	22-23
Informacja Wydziału Spraw Obywatelskich .....	23
Z dziejów turystyki w Skawinie ...	24-25
Nauczyli się nieść pomoc! .....	25
Z życia gminnych szkół .....	26-29
Zespół Szkół Ogólnokształcących .....	30
Leczyć i wychowywać książką .....	31
Informacja – złote gody .....	31
Profilaktyka uzależnień w gminie Skawina .....	32-33
Betlejemskie światło pokoju .....	34-35
Straż Miejska – akcja „zima” .....	35
Co słyszać w naszej gminie .....	36-38
Informacja .....	38
Otwarcie sali gimnastycznej przy SP nr 4 im. S. Wyspiańskiego ..	39-40

### © Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Redaktor naczelny: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 3, pok. nr 2, tel. 012 276 87 23

e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Magdalena Turkawska, Krzysztof Skrzybalski, archiwum UMiG w Skawinie, archiwa placówek oświatowych, archiwum Czerwonego Maka, archiwum SSPM, archiwum CKiS

Fotografia na okładce: Andrzej Janowski

DTP: Ryszard Wachel

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo PROMO

Zakrzów 346, 32-003 Podłęże, tel. 012 25 00 939, 0502 43 13 54, e-mail: wyd\_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: [www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net)

Nakład 2.500 egz.

# WYKAZ UCHWAŁ

## Rady Miejskiej w Skawinie

### podjętych w okresie od 3 grudnia 2008 r. do 5 marca 2009 r.

1. Uchwała Nr VIIN/246/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie zatwierdzenia przedłożonych przez ZWiK Sp. z o.o. taryf za wodę pobieraną z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę i za odprowadzanie ścieków do zbiorowych urządzeń kanalizacyjnych Gminy Skawina.
2. Uchwała VIIN/247/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. z dnia 18 czerwca 2008 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2008 r.
3. Uchwała Nr VIIN/248/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla powiatu krakowskiego.
4. Uchwała VIIN/249/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Małopolskiemu.
5. Uchwała VIIN/250/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie zmiany uchwały własnej RM w Skawinie Nr XVIII/169/08 z dnia 19 marca 2008 r.
6. Uchwała Nr VIIN/251/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie zmiany uchwały własnej RM w Skawinie Nr XVIII/170/08 z dn.19.03.2008 r.
7. Uchwała Nr VIIN/252/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie wynagrodzenia Burmistrza.
8. Uchwała Nr XXVII/253/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyznania odznaki Honorowej „Zasłużony dla Skawiny” dla pana Włodzimierza Galacińskiego.
9. Uchwała Nr XXVII/254/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyznania Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Skawiny” dla pana Józefa Małysy.
10. Uchwała Nr XXVII/255/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2008 rok.
11. Uchwała Nr XXVII/256/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie uchwały budżetowej Miasta i Gminy Skawina na 2009 r.
12. Uchwała Nr XXVII/257/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie wydatków budżetowych, których niezrealizowane, planowane kwoty nie wygasają z upływem roku budżetowego 2008.
13. Uchwała Nr XXVII/258/09 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie ustalenia wysokości ekwiwalentu pieniężnego za udział członków OSP w działaniach ratowniczych i szkoleniach pożarniczych.
14. Uchwała Nr XXVII/259/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie rozpatrzenia skargi na działalność Komendanta Straży Miejskiej.
15. Uchwała Nr XXVII/260/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Nr VIIN/248/08 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla powiatu krakowskiego.
16. Uchwała Nr XXVII/261/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie powołania Komisji doraźnej.
17. Uchwała Nr XXVII/262/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji z mieszkańcami Gminy.
18. Uchwała Nr XXVII/263/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie regulaminu wynagradzania nauczycieli określający wysokość stawek i szczegółowe warunki przyznania dodatków za wysługę lat, motywacyjnego, funkcyjnego, za warunki pracy, a także zasady wynagradzania za godziny nadliczbowe, ponadwymiarowe i za godziny doraźnych zastępstw oraz nagród i dodatku mieszkaniowego dla nauczycieli zatrudnionych w placówkach oświatowo-wychowawczych prowadzonych przez Gminę Skawina.

19. Uchwała Nr XXVII/264/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie skargi Stowarzyszenia Ochrony Środowiska.
20. Uchwała Nr XXVII/265/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2009.
21. Uchwała Nr XXVII/266/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przejęcia Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2009.
22. Uchwała Nr XXVII/267/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyjęcia sprawozdań z działalności Komisji RM za 2008 r.
23. Uchwała Nr XXVII/268/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyjęcia planu pracy RM na rok 2009.
24. Uchwała Nr XXVII/269/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie przyjęcia planów pracy Komisji RM na rok 2009.
25. Uchwała Nr VIIIIN/270/09 z dnia 14 stycznia 2009 r. w sprawie przyjęcia Programu Rewitalizacji Miasta Skawina.
26. Uchwała Nr XXVIII/271/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2009 r.
27. Uchwała Nr XXVIII/272/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie ustalenia regulaminu przyznawania i cofania oraz obliczania stypendiów sportowych nagród i wyróżnień przyznawanych w Mieście i Gminie Skawina za wysokie osiągnięcia w dziedzinie kultury fizycznej.
28. Uchwała Nr XXVIII/273/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie okresowego obniżenia stawek dziennych opłaty targowej.
29. Uchwała Nr XXVIII/274/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego pracowników zatrudnionych w niektórych jednostkach organizacyjnych Gminy Skawina oraz akceptacji wartości punktów służących do obliczenia stawek wynagrodzenia.
30. Uchwała Nr XXVIII/275/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie przyjęcia programu współpracy Gminy Skawina z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2009 r.
31. Uchwała Nr XXVIII/276/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie zmiany Statutu CKiS w Skawinie.
32. Uchwała Nr XXVIII/277/09 z dnia 28 stycznia 2009 r. w sprawie ustalenia nowego terminu załatwienia skargi z dnia 31 grudnia 2008 r.
33. Uchwała Nr XXIX/278/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2009 r.
34. Uchwała Nr XXIX/279/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie rozpatrzenia skargi z dnia 31 grudnia 2008 r.
35. Uchwała Nr XXIX/280/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie przyjęcia sprawozdania z realizacji zadań określonych w Kierunkach Działań Burmistrza MiG Skawina zmierzających do promocji Gminy na okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2008 r. oraz zatwierdzenia kierunków działań na 2009 r.
36. Uchwała Nr XXIX/281/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie wyrażenia zgody na odstępstwo od kryteriów wyboru osób, z którymi najmy powinny być zawierane w pierwszej kolejności.
37. Uchwała Nr XXIX/282/09 z dnia 25 lutego 2009 r. 2008 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Nr XXI/124/04 RM w Skawinie z dnia 28 kwietnia 2004 r.
38. Uchwała Nr XXIX/283/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie wyników konsultacji i wystąpienia z wnioskiem do Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji o zmianę nazwy części miejscowości Borek Szlachecki w Gminie Skawina.
39. Uchwała Nr XXIX/284/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie zmiany uchwały własnej RM w Skawinie Nr XXVIII/272/09 z dnia 28 stycznia 2009 r.
40. Uchwała Nr XXIX/285/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie przystąpienia Gminy Skawina do Stowarzyszenia Dziejba.
41. Uchwała Nr XXIX/286/09 z dnia 25 lutego 2009 r. w sprawie ustalenia górnych stawek opłat za usługi w zakresie odbierania odpadów.
42. Uchwała Nr IXN/287/09 z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2009 r.



# STANISŁAW CHMIELEK

(ur. 17.11.1928 roku, zm. 15.01.2009 roku)



Absolwent Akademii Ekonomicznej w Krakowie, w latach 1953-1975 pracownik Huty Aluminium. Zasłużony mieszkaniec Skawiny, człowiek o pięknym życiorysie, oddamy swojemu rodzinnemu miastu i jego historii. Ratował przeszłość od zapomnienia, zarażając pasją odkrywania historii kolejne pokolenia skawinian. Współzałożyciel Towarzystwa Przyjaciół Skawiny (w 1981 roku), niezwykle aktywny członek Zarządu, od roku 1996 do 2005 pełnił funkcję Prezesa. Dzięki działaniom Pana Stanisława TPS założył stałą wystawę ziemi skawińskiej, która wzbogaciła się o wiele cennych eksponatów i materiałów dokumentujących historię miasta i gminy. W 2006 roku, w uznaniu szczególnych zasług, nagrodzony tytułem Honorowego Członka Towarzystwa.

Inną pasją Pana Stanisława, którą łączył z pracą, było nauczanie. Pedagog z powołaniem, ceniony i lubiany wychowawca młodzieży. W swojej karierze pełnił funkcję wicedyrektora w Zespole Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie. Bliski jego sercu był problem wychowania i nauczania, o czym świadczą liczne nagrody i tytuły przyznane przez szkoły: Przyjaciół Szkoły Podstawowej nr 2 w Skawinie – za działalność w latach 1991-2001, Honorowy Przyjaciół Szkoły nr 1 w Skawinie – 2004 rok, Przyjaciół Gimnazjum nr 2 w Skawinie – 2004 rok, Odznaczony medalem Liceum Ogólnokształcącego w Skawinie z okazji 50-lecia szkoły.

W roku 2004 Pan Stanisław Chmielek odebrał z rąk Burmistrza Adama Najdera medal okolicznościowy wydanym na 640. rocznicę lokacji. Dwa lata później decyzją Rady Miejskiej jako pierwszy otrzymał honorową odznakę „Zasłużony dla Skawiny”. Wspaniały człowiek, oddany przyjaciel – część jego pamięci.

## **Przemówienie Burmistrza Miasta i Gminy Skawina wygłoszone na pogrzebie Stanisława Chmielka**

*Wówczas dopiero będziemy szczęśliwi, kiedy uświadomimy sobie swoją rolę, choć najskromniejszą. Wówczas dopiero będziemy mogli żyć w spokoju i umrzeć w spokoju, gdyż to co daje sens życia, daje także sens śmierci. Sens życia i wiara w człowieka nie bierze się z pustki, lecz z pielęgnowania tradycji i ocalania pamięci zbiorowej, która stanowi o przyszłości i wielkości narodu.*

Są w życiu takie sytuacje, z których nieuchronności doskonale zdajemy sobie sprawę, a mimo to za wszelką cenę chcemy, by nigdy się nie zdarzyły. W miniony czwartek w wieku 80 lat odszedł od nas Stanisław Chmielek. Człowiek prawego serca, pedagog, wielki przyjaciel Skawiny. Swoim odejściem pozostawił po sobie puste miejsce, trudne do zastąpienia. Coraz rzadziej bowiem w gnającym za sukcesem na oślep świecie można spotkać człowieka, który swoją konsekwentną postawą motywuje nas do większego zaangażowania i staranniejszego wypełniania naszych obywatelskich obowiązków związanych z życiem społeczności.

Wielkie są Jego zasługi dla Skawiny. Miasta, w którym się urodził i które kochał. Tą ogromną miłość do miasta i jego okolic na przestrzeni 80. lat swojego życia przekuwał w konkretne działanie. Współtworzył Towarzystwo Przyjaciół Skawiny, w którym przez sześć lat pełnił funkcję Prezesa. Dzięki Jego aktywnej pracy założona przez Stowarzyszenie stała wystawa ziemi skawińskiej wzbogaciła się o wiele eksponatów, pamiątek oraz wydawnictw związanych z historią naszego regionu.

Współautor „Historii 25-lecia TPS-u”, był równie inicjatorem powstania i dobrym duchem Stowarzyszenia „Nasz Radziszów”. Aktywnie uczestniczył w pisaniu „Monografii Skawiny”, hojnie udostępniając materiały historyczne ze swoich prywatnych zbiorów.

Za wybitne osiągnięcia został uhonorowany odznaką „Zasłużony dla Skawiny” oraz medalem okolicznościowym z okazji 640-lecia nadania Skawinie praw miejskich.

Z dumą muszę powiedzieć, że mieliśmy jeszcze wiele wspólnych planów. Miałem ogromną nadzieję, że Pan Stanisław w lutym będzie mógł razem z nami oddawać do użytku po zakończeniu prac konserwatorskich salę teatralną Pałacyku Sokół. Kolejny etap remontu tego obiektu, w którego pracach projektowych bardzo czynnie uczestniczył.

W 2007 roku wspólnie rozpoczęliśmy urzeczywistnianie naszych marzeń o powołaniu muzeum miasta. W tym roku rozpocznie się modernizacja budynku przy ul. Mickiewicza 26, w którym obok biblioteki publicznej będzie mieć swoją siedzibę Muzeum Skawiny. Zawsze kiedy o tych planach rozmawialiśmy w oczach Pana Stanisława pojawiało się ożywienie, a twarz zalewał szczęśliwy uśmiech.

Niezmiernie ubolewam nad tym, że nie zobaczę już tak dobrze znanej mi postaci starszego pana układającego, z właściwym mu pietyzmem, pamiątki z przeszłości. Przedmioty, które dumnie świadczą o naszej skawińskiej tożsamości.

Odszedł wyjątkowy człowiek, który swoim życiem odcisnął w historii Skawiny trwałe ślad. Zaszczepił w wielu z nas miłość do rodzinnego miasta. Pragnął, by jego historia, tradycja, pamięć o wybitnych ludziach przetrwała. Dlatego dzisiaj, podczas tej smutnej uroczystości, pragnę oddać mu cześć i pożegnać słowami wiersza, który bardzo wiernie oddaje postawę życiową Pana Stanisława;

*„Sadźmy przyjacielu róże. Długo jeszcze, długo światu.  
Szumieć będą śnieżne burze. Sadźmy je przyszlęmu latu...  
Może już nigdy nie ujrzę kwiatu,  
A więc sadźmy je dla innych,  
Szczęśliwemu sadźmy światu.”*

Z ogromnym bólem i żalem żegnam Stanisława Chmielka. Pozostanie po nim dobra pamięć oraz świadomość naszego miejsca w pochodzie pokoleń oraz obowiązku każdego wobec przeszłości na rzecz przyszłości. Pograżonej w bólu rodzinie składam kondolencje wraz z wyrazami głębokiego współczucia. Łączę się z Wami w bólu.

*Adam Najder*  
Burmistrz Miasta i Gminy Skawina

Skawina 20.01.2009

---

### **Pamięci Stanisława Chmielka**

*Służyłeś dobrze temu miastu  
i jego sprawy były Ci bliskie.  
Towarzystwo Przyjaciół Skawiny  
dziękuje za działania wszystkie.  
To były lata wielkiej troski  
o utrwalenie historii miasta  
O zachowanie pamiątek z przeszłości;  
pamięć o Tobie w tę historię wrasta.  
Kiedy choroba Ci nie pozwoliła  
tej działalności kontynuować  
Wspólnej idei nie przestaliśmy  
w pracy społecznej realizować.  
Dziś dziękujemy, że byłeś z nami  
i że to miasto bardzo kochałeś  
Że młodym ludziom i naszym gościom  
jego historii często przybliżałeś.  
Będziemy nadal swemu miastu służyć  
realizować wspólne nasze dzieło  
I wracać myślą wstecz ponad ćwierć wieku  
kiedy to wszystko się zaczęło...*

W imieniu Zarządu TPS  
Kazimiera Skałuba

# NOWA BIBLIOTEKA W POZOWICACH

Przed dwudziestu laty, u progu transformacji ustrojowej, w całej Polsce funkcjonowało grubo ponad 10 tysięcy bibliotek publicznych wraz z filiami. Po 10 latach, w 1999 roku, było ich zaledwie 9 tysięcy, a pierwsze dwudziestolecie trzeciej RP zamykamy wynikiem niespełna 8 i pół tysiąca publicznych księżnic. W tym okresie przeżyliśmy znaczne załamanie napływu nowości wydawniczych do bibliotek (dość powiedzieć, że w roku 1999 kupowano o połowę mniej książek niż jeszcze 10 lat wcześniej), zlikwidowano także większość punktów bibliotecznych. O dziwo jednak, zainteresowanie ofertą biblioteczną od dwudziestu lat utrzy-



muje się w Polsce na niemal niezmiennym, dość przyzwoitym poziomie: z bibliotek korzysta średnio 1/5 społeczeństwa. Jest to z pewnością rezultat rosnącej świadomości tego, że w społeczeństwie informacyjnym, jakie niewątpliwie tworzymy, niczym nie skrepowany dostęp do aktualnej wiedzy jest niezwykle istotnym, a zarazem koniecznym warunkiem aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym. I to właśnie publiczne biblioteki, wyposażone w nowoczesne technologie informacyjne, dysponujące zautomatyzowanymi źródłami informacji, stają się kluczowymi elementami systemu dostępu do wiedzy.

To oczywiście niezwykle istotne. Ale równie ważną funkcją publicznej biblioteki jest zapewnienie użytkownikom rozrywki, na godziwym – rzecz jasna – poziomie. No i jeszcze dochodzi do tego urok małych bibliotek, takich jak ta pozowicka, gdzie bibliotekarka nie jest srogą strażniczką cennych zbiorów, ale panią Renią czy panią Anią, którą wszyscy znają i która chętnie doradzi, co warto przeczytać, bo też każdego zna. A jak czegoś nie ma w tej małej bibliotece, to i tak warto tu przyjść, ot choćby po to, by pogadać... I to daje efekty...

\*\*\*

Biblioteka pozowicka mieści się w trzech połączonych pomieszczeniach na pierwszym piętrze Domu Ludowego oraz korytarza o łącznej powierzchni 45 metrów kwadratowych. W głównym, środkowym pomieszczeniu znajduje się lada biblioteczna, wyposażona w stanowisko komputerowe z dostępem do internetu. Tu prowadzona jest obsługa czytelników wypożyczających zbiory, a w niedalekiej przyszłości rozpocznie się tworzenie komputerowego katalogu biblioteki w systemie LIBRA 2000. Na regałach pomieszczono księgozbiór, na który składają się dzieła beletrystyczne dla dorosłych oraz literatura popularnonaukowa. Dwa pokoje, do których wiodą lukrowate przejścia z głównej sali, zagospodarowano zgoła odmiennie. W jednym zlokalizowano Czytelnię Komputerową wyposażoną w trzy stanowiska z dostępem do internetu i sieciowej drukarki, z których bezpłatnie mogą korzystać wszyscy zainteresowani czytelnicy. W drugim pokoju natomiast znalazł miejsce księgozbiór dla dzieci i młodzieży – książki dla najmłodszych ustawione na specjalnych, niskich regałach oraz lektury dla starszych dzieci, ustawione na standardowych półkach. Oprócz tego zaaranżowano tu niewielki, ale niezwykle przytulny, kącik zabaw dla dzieci, z kolorowym stolikiem i krzesłkami. Całości dopełniają sympatyczne pluszaki, czekające na małych czytelników. W korytarzu ustawiono zamykane szafki na ubrania czytelników oraz katalog zbiorów biblioteki. Ściany zaś służą ekspozycji ciekawych fotografii.

Pozowicka filia MBP w Skawinie uczestniczy w akcji *Cała Polska czyta dzieciom*. W czasie tego- rocznych ferii zimowych zaproszenie do wspólnej lektury z pozowickimi maluchami przyjęli m.in. pani Krystyna Drożdżewicz – dyrektor Biblioteki Pedagogicznej w Skawinie oraz pan Tomasz Morawa ze skawinśkiej Straży Miejskiej. Korzystnie układa się również współpraca ze Szkołą Podstawową w Pozowicach – dzięki uprzejmości pani dyrektor Anny Kawaler uczniowie uświetnili swoim występem inaugurację działalności nowej biblioteki. W przyszłości planuje się zorganizowanie dla oddziału przedszkolnego mini-punktu bibliotecznego.

Powstanie nowoczesnej księżnicy w Pozowicach było możliwe dzięki wspólnemu zaangażowaniu władz Miasta i Gminy Skawina, lokalnej społeczności oraz środowiska bibliotekarskiego i zapoczątkowało proces modernizacji wszystkich bibliotek filialnych w Gminie. Wszystkim więc, którzy przyczynili się do tego sukcesu, należą się gorące podziękowania.



# I SESJA MŁODZIEŻOWEJ RADY MIEJSKIEJ

W dniu 6 lutego o godzinie 9.00 w Sali Obrad Urzędu Miasta i Gminy Skawina odbyła się pierwsza uroczysta sesja Młodzieżowej Rady Miejskiej. Organ ten powołany został już kilka lat temu jednak w działaniu nie zachował ciągłości, teraz został reaktywowany przede wszystkim po to, aby pomysły i sugestie młodych ludzi były bardziej zauważalne i poprzez współpracę z Radą Miejską łatwiejsze do zrealizowania.

Wznowienie prac MRM ma istotne znaczenie dla spraw związanych z młodzieżą, propagowania idei samorządności, ale także w kształtowaniu godnej do naśladowania postawy obywatelskiej wśród młodzieży. Młodzieżową Radę Miejską tworzą uczniowie szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z miasta i gminy Skawina, którzy zostali wybrani podczas demokratycznych wyborów w swoich szkołach.

Na pierwszą sesję przybyło wielu wspaniałych gości, byli nimi: poseł Jacek Krupa, Starosta Powiatu Krakowskiego Józef Krzyworzeka, Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, członkowie Rady Miejskiej oraz Dyrektorowie Szkół. Zaproszeni Goście rozpoczęli również spotkanie krótkimi wypowiedziami, starając się podzielić własnymi przemyśleniami, spostrzeżeniami i udzielić pierwszych wskazówek nowym radnym, którzy mieli oficjalnie objąć swoje stanowisko. Wszyscy podkreślali, jak wielkie znaczenie powinna mieć praca wykonywana przez MRM dla dobra nie tylko młodzieży, ale również całego lokalnego społeczeństwa, zwracając zarówno uwagę na ogromną odpowiedzialność, która ciążyć będzie na radnych MRM.



Wszyscy obecni radni (tj. Ilona Brańka, Zuzanna Czworkiel, Grzegorz Gros, Karolina Jaworecka, Grzegorz Knapik, Karolina Czopek, Angelika Nieckula, Mateusz Żmuda, Tomasz Sołtys, Klaudia Zielińska, Paweł Odziomek, Mateusz Gdula, Magdalena Lupa, Jarosław Ożóg, Dorota Kimbar, Daria Kotula, Agnieszka Królas, Sławomir Podmokły, Robert Szczrybak, Damian Wicherek i Jacek Pawlica) złożyli ślubowanie i tym samym objęli mandaty radnych Młodzieżowej Rady Miejskiej. Kolejnym i ostatnim punktem porządku obrad było wybranie prezydium rady w skład, którego weszli:

Przewodniczący – **Mateusz Gdula**  
 – Zespół Szkół Ogólnokształcących  
 Z-ca Przewodniczącego – **Ilona Brańka**  
 – Gimnazjum nr 1  
 Z-ca Przewodniczącego – **Magdalena Lupa**  
 – Zespół Szkół Ogólnokształcących  
 Sekretarz – **Agnieszka Królas**  
 – Zespół Szkół Techniczno-Ekonomicznych

Mamy nadzieję, że radni (jak głosi tekst ślubowania) będą pracować dla dobra i pomyślności młodzieży Gminy Skawina, działać zawsze zgodnie z prawem oraz interesami młodzieży – godnie i rzetelnie będą reprezentować swoich wyborców, troszczyć się o ich sprawy oraz nie będą szczędzić sił dla wykonania powierzonych im zadań.



## ELEKTROWNIA SKAWINA

Grupa CEZ zamierza wybudować na terenie Elektrowni Skawina nowoczesne źródło wytwarzania energii elektrycznej i ciepłej oparte na paliwie gazowym. Jest to tzw. blok gazowo-parowy.

W Skawinie istnieje dogodna infrastruktura do budowy nowych źródeł energii. Istniejące sieci kolejowe, magistrala gazowa, sieć energetyczna oraz ciepłownicza mają niebagatelne znaczenie dla umiejscowienia realizowanej inwestycji.

Nowy Blok stanowi układ kombinowany składający się z:

- ❖ turbozespołu gazowego do produkcji energii elektrycznej,
- ❖ kotła odzysknicowego wykorzystującego ciepło spalin wylotowych z turbiny gazowej do produkcji pary zasilającej układ parowy,
- ❖ turbiny parowej ciepłowniczo-kondensacyjnej do produkcji energii ciepłej i elektrycznej w gospodarce skojarzonej.

Zużycie gazu przy mocy znamionowej wynosić będzie ok. 80 000 Nm<sup>3</sup>/h.

Gazociąg doprowadzający będzie miał średnicę 400 mm, a roczne zużycie gazu wyniesie około pół miliarda m<sup>3</sup>.

Moc elektryczna planowanego bloku ma wynosić ok. 400 MW. Będzie to zależać od wyboru dostawcy turbiny gazowej i rozwiązań technicznych. Istnieją dwa możliwe rozwiązania techniczne. Pierwsze to układ tzw. jednowałowy, czyli turbina gazowa i parowa napędzają jeden wspólny generator. Innym, bardziej prawdopodobnym rozwiązaniem, jest układ, w którym każda turbina napędza oddzielny generator.

Likwidacja turbozespołów nr 1 i 2 o mocy 50 MW oraz w przyszłości turbozespołów nr 3 o mocy 110 MW i nr 7 o mocy 50 MW spowoduje ubytek 260 MW mocy, które mogą zostać zastąpione wybudowaniem nowego bloku. Pozostałe turbozespoły nr 4, 5 i 6 o mocy 110 MW pozwolą na wytwarzanie czystej energii elektrycznej i ciepłej. Para zasilająca turbiny wytwarzana jest w kotłach, które podłączone są do instalacji osiarczania spalin oraz posiadają palniki niskoemisyjne. Pozwoli to na obniżenie emisji dwutlenku siarki oraz tlenków azotu do atmosfery.

Przeprowadzona zostanie również całkowita modernizacja rozdzielni 110/220 kV. W celu wyprowadzenia mocy z nowego bloku zostanie wybudowana nowa rozdzielnia na napięciu 400 kV zastępując rozdzielnię 220 kV, która połączy nowy blok z linią wysokiego napięcia, przechodzącą w pobliżu elektrowni.

Nowa inwestycja pozwoli znacznie zredukować emisję zanieczyszczeń do powietrza. Standardy emisyjne dla nowego bloku są bardzo wymagające i spowodują niższą emisję tlenków azotu, dwutlenku siarki oraz pyłu, szczególnie w porównaniu do istniejących źródeł wytwarzających energię w oparciu o węgiel kamienny. Wysoka sprawność nowej instalacji (ok. 58%) spowoduje znaczne obniżenie emisji dwutlenku węgla.

Przewiduje się, że nowa inwestycja zostanie przekazana do eksploatacji na przełomie 2013 i 2014 roku. Szacowany koszt budowy bloku wynosi ok. 1,8 miliarda złotych.

Lumír Jendryščík  
Tomasz Łata



# MIEJSKI ZAKŁAD USŁUGOWY SP. Z O.O. ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH



Miejski Zakład Usługowy Sp. z o.o. w Skawinie przedstawia wykaz osiedli oraz sołectw z terenu gminy Skawina, objętych usługą wywozu odpadów wielkogabarytowych. Harmonogram odbioru zostanie ogłoszony w późniejszych wydaniach Biuletynu (najbliższy wywóz – jesień 2009)

## **SKAWINA MIASTO**

Os. PRZEMYSŁOWE, Os. SAMBOREK, Os. RZEPNIK, Os. STARE MIASTO, Os. KORABNIKI, Os. KOŚCIUSZKI, Os. RADZISZOWSKIE, Os. OGRODY, Os. BUKOWSKIE

## **GMINA SKAWINA**

FACIMIECH, POZOWICE, WIELKIE DROGI, JAŚKOWICE, OCHODZA, KOPANKA, RADZISZÓW, WOLA RADZISZOWSKA, RZOZÓW, JURCZYCE, POLANKA HALLERA, GOŁUCHOWICE, GRABIE, KRZĘCIN, ZELCZYNA, BOREK SZLACHECKI

Do odpadów wielkogabarytowych należą:

- ❖ zużyty sprzęt gospodarstwa domowego (lodówki, pralki, odkurzacze, telewizory) w stanie kompletnym;
- ❖ stare meble;
- ❖ stolarka budowlana (okna, drzwi – pojedyncze sztuki bez szyb);

- ❖ wykładziny, dywany, materace, rowery, zabawki dużych rozmiarów.

Odpadami wielkogabarytowymi NIE są:

- ❖ odpady komunalne, opony i wyroby z gumy, opakowania po środkach ochrony roślin oraz materiałach niebezpiecznych, akumulatory i baterie, odpady medyczne, odpady segregowane, odzież, kołdry itp.;
- ❖ odpady budowlane (styropian, opakowania, folie) itp.

Zasady odbioru:

- ❖ po uprzednim zgłoszeniu (2-3 dni przed odbiorem) u właściwego sołtysa lub przewodniczącego osiedla.

**Dodatkowe informacje udzielane będą w siedzibie firmy:**

**Miejski Zakład Usługowy Sp. z o.o.**

**32-050 Skawina, ul. Piłsudskiego 25**

**tel. 012 276-38-39, 012 276-55-03,**

**012 276 58 33**

**e-mail: mzu.dzialuslugowy@poczta.fm**

**Ś.P.**

**JAN GAJNIAK**

**21 marca 2009 roku odbyło się nabożeństwo żałobne za zmarłego Jana Gajniaka.**

*Jesteśmy śmiertelni tam, gdzie brak nam miłości;  
nieśmiertelni tam, gdzie miłość dajemy.*

Z głębokim żalem żegnamy dzisiaj naszego kolegę Jana Gajniaka. W latach 2002-2006 Radny Rady Miejskiej, znakomity fachowiec, wieloletni dyrektor Skawińskich Koncentratów Spożywczych, z przekonania społecznik:

- ❖ wieloletni działacz PTTK w Skawinie, organizator wspaniałych rajdów i wycieczek krajoznawczych,
- ❖ jeden z założycieli Towarzystwa Przyjaciół Skawiny i jego pierwszy Prezes,
- ❖ działacz stowarzyszenia „Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie”,
- ❖ członek Rady Nadzorczej Spółdzielni Mieszkaniowej Prefabet,
- ❖ człowiek wielkiego serca, darczyńca Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Krakowie.

*Tam nie będą Cię pytali kim byłeś.*

*Czy miałeś tytuł magistra, czy profesora?*

*Czy miałeś powierzone sobie klucze państwa, czy mieszkania?*

*Tam będą Cię pytali czy byłeś człowiekiem.*

Odszedł od nas prawy człowiek, wyjątkowo życzliwy kolega, który nigdy nie pozostawił potrzebujących bez pomocy, a wielu z nas niejednokrotnie wspierał dobrym słowem i fachową radą. Zawsze uśmiechnięty, spokojny, otwarty, a nade wszystko życzliwy. Wielki entuzjasta naszej małej Ojczyzny – Skawiny. Długa choroba nie pozwoliła mu w ostatnich latach aktywnie uczestniczyć w życiu społecznym naszej Gminy. Niejednokrotnie podczas naszych spotkań nad tym ubolewał. Odszedł w naszym, ludzkim rozumieniu przedwcześnie, lecz dobra o nim pamięć sprawi, że nadal pozostanie wśród nas.

W imieniu swoim, samorządu Skawiny, pragnę złożyć Rodzinie i najbliższym Zmarłego kondolencje i przekazać wyrazy głębokiego współczucia.

**Adam Najder, Burmistrz**



# KOMISJA GOSPODARCZO- -EKOLOGICZNA RADY MIEJSKIEJ

W dniu 30 grudnia 2008 roku, uchwałą Nr XXVII/269/08 Rady Miejskiej w Skawinie został przyjęty plan pracy Komisji Gospodarczo-Ekologicznej Rady Miejskiej w Skawinie na rok 2009. W skład Komisji wchodzi:

Przewodniczący – Janusz Śmiech

Z-ca Przewodniczącego – Andrzej Bobula

Członkowie – Franciszek Czekaj, Marek Fugiel, Witold Grabiec, Grzegorz Wasyl.

**Główne zagadnienia**, nad którymi Komisja pracuje w pierwszym półroczu, to:

- ❖ Problematyka ochrony środowiska na terenie Gminy Skawina (kanalizacja, solary, wodociągi);
- ❖ Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy Skawina;
- ❖ Problematyka komunikacji na terenie Gminy Skawina;
- ❖ Inwestycje w Gminie (TBS, sale gimnastyczne przy placówkach oświatowych tj. przy Szkołach Podstawowych nr 4 w Skawinie i w Krzęcinie oraz rozbudowa Szkoły Podstawowej w miejscowości Jaśkowice);
- ❖ Ocena stanu zieleni miejskiej, zadrzewień i lasów na terenie Gminy;
- ❖ Zapoznanie się z działalnością niektórych zakładów pracy, w zakresie problemu ochrony środowiska.

Na styczniowym posiedzeniu Komisji, w którym uczestniczył Stanisław Żak, Z-ca Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, pracowano nad problematyką związaną z budową kanalizacji i sieci wodociągowej na terenie Gminy. Burmistrz poinformował Komisję o podejmowanych działaniach związanych z budową przedmiotowych inwestycji w ramach „Funduszu Spójności”.

Gmina złożyła wnioski do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie o pozyskanie środków finansowych na realizację inwestycji. Złożone wnioski uzyskały pozytywną opinię i obecnie są w ocenie niezależnych ekspertów w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego.

Gmina otrzymała także pozwolenie na budowę kanalizacji w miejscowościach: Borek Szlachecki, Gołuchowice, Jurczyce, Kopanka, Polanka Hallera, Radziszów, Zelczyna, natomiast w miejscowości Wola Radziszowska otrzymała pozwolenie na budowę wodociągu, którego realizacja rozpocznie się w bieżącym roku.

Na posiedzeniu w dniu 19 marca 2009 roku, Komisja pracowała nad „Planem Gospodarki Odpadami”, który winien być aktualizowany nie rzadziej, niż co 4 lata. Cele planu zostaną zweryfikowane i ulegną zmianie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i potrzebami Gminy Skawina w tym zakresie. Termin opracowania nowego planu przewidziano na miesiąc maj br.

---

## INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

W związku ze zmianą przepisów ustawy Prawo działalności gospodarczej (Dz.U. z 1999 r. Nr 101, poz. 1178 z późn. zm.) wprowadzonych ustawą z dnia 19 grudnia 2008 roku o zmianie ustawy o swobodzie działalności gospodarczej oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2009 r. Nr 18 poz. 97) od dnia **31 marca 2009 roku** wniosek o wpis oraz zmianę wpisu do ewidencji działalności gospodarczej **nie podlega opłacie**.

Jednocześnie przypominamy o konieczności dokonania zmiany we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 roku w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD), tj. zmianę dotychczasowych kodów PKD2004 na PKD 2007 w terminie do **31 grudnia 2009 roku**.

# Projekt EkoSk@wina.

## Młodzi w akcji – wirtualnie i realnie



10 szkół z terenu gminy Skawina przystąpiło do projektu ekologicznego EkoSk@wina, łącznie 100 osób. Zadaniem uczniów jest opracowanie, zorganizowanie i przeprowadzenie proekologicznych, wymyślonych i zaplanowanych przez siebie działań, rozwiązujących realne problemy odnoszące się do środowiska naturalnego.

Zgodnie z zasadami pracy metodą projektu, uczniowie muszą zdobyć się na dużą samodzielność działania i decyzji – co nauczy ich się samodzielnego działania w oparciu o określony budżet i ramy czasowe. Tematy, w obrębie których będą realizowane projekty, dotyczą m.in.: ekologicznych zakupów, opieki nad zwierzętami, analizy zagadnienia – skąd się bierze woda w kranie, wytropienia dzikich wysypisk w gminie, ochrony przyrody, produkcji ekotoreb, zbiórki odpadów, które następnie poddawane są recyklingowi, analizy Wisły na odcinku Ochodza-Tyniec.

Obowiązkiem każdego uczestnika projektu jest zasadzenie drzewka w wybranym przez siebie miejscu, a następnie umieszczenie jego lokalizacji na interaktywnej mapie portalu ekologicznego utworzonego na potrzeby projektu [www.zielonaskawina.pl](http://www.zielonaskawina.pl). Bardzo ważnym narzędziem z punktu widzenia innowacyjności oraz trwałości projektu w czasie jest nowatorski na skalę krajową, społecznościowy, interaktywny, ekologiczny portal internetowy. Doskonałe narzędzie komunikacji, dyskusji, tworzenia społeczności zaangażowanej ekologicznie oraz promocji projektu i gminy Skawina. Finał projektu przewidziany jest na Dni Skawiny 2009, kiedy to mieszkańcy będą mogli zapoznać się z dokonaniem młodzieży. Z udziałem uczniów zostanie przygotowane wydawnictwo na temat projektu.

Dziękujemy opiekunom grup oraz dyrektorom szkół biorących udział w projekcie za zaangażowanie: SP nr 1, SP nr 2, SP nr 4, SP Borek Szlachecki, SP Zelczyna, SP Krzęcin, SP Kopanka, ZSP Radziszów, Gimnazjum nr 1, Gimnazjum nr 2.

Projekt finansowany z funduszu dla organizacji pozarządowych FOP, komponent ochrony środowiska i zrównoważony rozwój.



Reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 1 w Skawinie



# Działalność Centrum Kultury i Sportu w Skawinie

## KULTURA

### Mikołajki z centrum w kinie Piast

Jak co roku 6 grudnia Centrum Kultury i Sportu w Skawinie nie zapomniało o najmłodszych i do Kina „Piast” zaprosiło Świętego Mikołaja. Impreza mikołajkowa rozpoczęła się o godzinie 15.30 występem młodego iluzjonisty – Bartosza Łaty, który zabrał wszystkie przybyłe dzieci do swojego „Zaczarowanego Świata Iluzji”. Po tej wycieczce porwaliśmy dzieci w trójwymiarowy świat belgijskiego filmu – „Wyprawa na księżyc”. Na zakończenie wieczoru w asyście aniołów przybył Święty Mikołaj, który rozdał dzieciom słodkie upominki. Również starsze pociechy miały możliwość skorzystania z kinowej propozycji Centrum. Dla nich wieczorem przygotowaliśmy niezwykle zabawną opowieść o pełnej szalonych pomysłów dziewczynce zamieszkującej „Wyspę Nim”. Sponsorem słodkich upominków były Delikatesy „KASIA”, SJ Skawina przy ul. ks J. Popiełuszki 13.

### Centrum wspomina – absurdy PRL-u oczami Barei

13 grudnia – noc „filmożerców”. Uczta dla amatorów polskich komedii. Wieczór ubrano w tytuł „Absurdy PRL-u oczami Barei”, gdyż zdomino-



wała go twórczość mistrza peerelowskiego kiczu – Stanisława Barei. Przypomnieliśmy sobie znajomych, kultowych już, bohaterów – Marysię z filmu „Poszukiwany, Poszukiwana”, Rysia Ochódzkiego z „Misia” w kreacji Stanisława Tyma. Na deser przygotowana została kontynuacja historii ostatniego z wymienionych bohaterów – „Rozmowy kontrolowane” w reżyserii Sylwestra Chęcińskiego.

Całą imprezę przygotowano po przysłowiowy ostatni guzik. Żaden przybyły nie wszedł na salę kinową bez napotkania na jakiś problem... była nim bądź „przeziła” pani z okienka kasy, bądź sprzątaczką traktującą swoją pracę jako priorytet, nie zważając na klientów kina. Spotkać można było również Wesołego Romka..., oczywiście to nie jedyne przykłady rzeczywistości PRL-owskiej. O tę artystyczną oprawę zadbał Teatr „Maska” z Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.

### Wigilia gminna oraz I jarmark bożonarodzeniowy

W dniach 20-21 grudnia odbył się I Skawiński Jarmark Bożonarodzeniowy, który zakończył się Wigilią Wszystkich Mieszkańców przypadającą, jak zawsze, na ostatnią niedzielę poprzedzającą dzień 24 grudnia.

Wigilia w mieście stała się już tradycją. W ubiegłym roku po raz siódmy mieszkańcy Skawiny mieli okazję spotkania się przy wspólnym kolędowaniu. Okazją do tego stał się program artystyczny – do śpiewania pastorałek zapraszały m.in. schola z Rzozowa oraz grupa wokalna CKiS w Skawinie. W późniejszym momencie również Gwiazda Wieczoru – „Hetmańscy Sarmaci”, swoim programem wciągnęła przybyłych do wspólnego kolędowania...

Zanim na scenę zaproszono artystów, wszystkich zebranych kolejno przywitali Adam Najder – Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Marcin Kuflowski – Przewodniczący Rady Miejskiej oraz proboszczowie skawińskich parafii – proboszcz parafii p.w. św. św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza Edward Ćmiel oraz Włodzimierz Łukowicz, proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego. Po przyjęciu ognia betlejemskiego i odśpiewaniu hymnu Skawiny, nastąpiła ceremonia poświęcenia opłatków, które uczestnikom spotkania rozdały Aniołki z Centrum.

Warto wspomnieć również pozostałych artystów, którzy uświetnili swoją obecnością ten





piękny wieczór. Wśród nich znaleźli się Kapela „Skawińskie Sokoły”, Orkiestra Dęta „Sygnał”, chór „Servite Deo” działający przy kościele pw. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza oraz Malwinka Nowak.

Po symbolicznym przełamaniu opłatkiem, wszystkich zaproszono do hali, gdzie specjalnie przygotowano stoiska z przeróżnymi potrawami do degustacji. Zorganizowały je Koła Gospodyń Wiejskich z sześciu sołectw (Ochodzy, Jaśkowic, Radziszowa, Grabia, Wielkich Dróg, Facimiecha), Restauracja „Stek”, Pan Włodzimierz Młynarczyk – „Drink Bar – Gubałówka”, Pani Elżbieta Tatarczuch – Bar Kawowy „Sokół”, Hotel „Dworek Skawiński”, Cukiernia „Kasia” z Krakowa, Pani Anna i Bogdan Gubała – Zakład Produkcji Masarskiej Sp.c. oraz „Marlin” Dominika Solarska. Wszystkim którzy zgodzili się wziąć udział w Jarmarku – Centrum serdecznie dziękuję.

### **V Otwarty Turniej Zespołów Cheerleaders – Skawina 2009**

W poniedziałek 12 stycznia 2009 r. odbył się zorganizowany już po raz piąty Otwarty Turniej Zespołów Cheerleaders – Skawina 2009.

W tegorocznym Turnieju wzięło udział dwadzieścia sześć zespołów z województwa małopolskiego i śląskiego. Tańczące dziewczęta oceniało jury w składzie: Monika Fliszewska – tancerz, choreograf tańca nowoczesnego, założycielka Teatru Tańca „IKA”; Jacek Guzowski – zawodowy tancerz i instruktor Towarzyskiego Tańca Sportowego, założyciel Klubu Tańca, działającego w Centrum Kultury i Sportu w Skawinie; Marta Tyrpa – doświadczony organizator imprez kulturalnych, utytułowany instruktor teatralny; Andrzej Starowicz – tancerz i choreograf; Tomasz Zagórski – tancerz street dance, prezes stowarzyszenia Spox Old School Dance, od lat przewodniczy komisji sędziowskiej skawińskiego turnieju. Zadaniem Komisji była ocena nie tylko choreografii, zgodności układu

z muzyką, rytmu i dynamiki wykonania, lecz również wyrazu artystycznego zespołu oraz stroju.

Ponieważ zgodnie z regulaminem do finału awansowało tylko sześć zespołów, w kategorii „Junior” zostały przeprowadzone eliminacje, natomiast w „Seniorkach” for runda. W finale Jurorzy oceniali każdą grupę już w głosowaniu jawnym punktacją 1-6.

### **Zwycięzcy V OTWARTEGO TURNIEJU:**

#### **w kategorii „Junior młodszy” – do lat 13**

I miejsce – WINKI (reprezentujące Szkołę Podstawową nr 158 w Krakowie)

II miejsce – STARS (reprezentujący Szkołę Podstawową nr 39 w Sosnowcu)

III miejsce – TĘCZA (reprezentujący Szkołę Podstawową im. Janusza Korczaka w Węgrzcach Wielkich)

IV miejsce – GREEN FIT (z Woli Radziszowskiej, reprezentujący CKiS w Skawinie)

V miejsce – JOY (reprezentujący CKiS w Skawinie)

VI miejsce – BLACK ANGELS (działający przy Towarzystwie Gimnastycznym „Sokół” w Myślenicach)

#### **w kategorii „Junior” – 14-16 lat**

I miejsce – WINCZI (działający przy Gimnazjum Nr 25 w Krakowie)

II miejsce – GIMONE (działający przy Gimnazjum Nr 1 w Sosnowcu)

III miejsce – G 48 (z Krakowa)

IV miejsce – TEEN DANCERS (z Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie)

V miejsce – MARTILLO (z Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie)

VI miejsce – GREEN FIT (druga grupa reprezentująca CKiS w Skawinie)

#### **w kategorii „Seniorki” – powyżej 16 lat**

I miejsce – KAMELEON (z CKiS w Skawinie)

II miejsce – CHILLI (z Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie)

III miejsce – KEDDEX (działający przy Zespole Szkół Samorządowych Nr 3 w Limanowej)

IV miejsce – LORN (działający przy Uczniowskim Klubie Sportowym Siemaszka w Piekarach)

V miejsce – ENERGY (tańczące na co dzień przy Zabrzeńskim Stowarzyszeniu Cheerleadres „Energy”)

VI miejsce – ARRIBA (reprezentująca Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach)

Puchar Komisji Zdrowia, Kultury i Rekreacji otrzymał zespół JOY, reprezentujący CKiS w Skawinie, w kategorii „Junior młodszy”. Patronat medialny nad V OTWARTYM TURNIEJEM ZESPOŁÓW CHEERLEADERS objęli: Telewizja Polska Oddział w Krakowie, Gazeta Krakowska, KontRast Podkrakowski – Pismo Lokalne Miasta i Gminy Skawina. Nagrody i upominki dla zespołów ufundowało Centrum Kultury i Sportu w Skawinie oraz Sponsorzy: Firma Handlowa „Granat” Państwa Lucyny i Stefana Wykurz, Firma Handlowa „Standard” Pani Elżbiety Sławińskiej, Cukiernia „Kasia” Państwa Totów, Pan Piotr Pyka z Centrum Poligrafii i Reklamy „IWION”.

### **XVII Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy W Skawinie**

W niedzielę 11 stycznia po raz XVII w Skawinie zagrała WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY, której tegoroczną ideą była pomoc dzieciom w walce z chorobami onkologicznymi. W naszym mieście Główny Sztab mieścił się w Zespole Szkół Ogólnokształcących, natomiast organizacja Finałowego Koncertu spoczywała na Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Dzięki wszystkim wolontariuszom, którzy kwestowali nie tylko w gminie, ale i w Krakowie, oraz wszystkim przybyłym na koncert, Skawina zebrała 26 223,19 zł!

Impreza była nie tylko okazją do miłego spędzenia czasu, lecz przede wszystkim dała świadectwo troski i chęci niesienia pomocy. Okazało się, że mieszkańcy Skawiny, gdy istnieje potrzeba, z przyjemnością uczestniczą w wydarzeniach, w których złożyć można niezwykle dar serca...

Wśród darczyńców, którzy przekazali przedmioty do licytacji, znalazły się zarówno osoby prywatne, jak i firmy. Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – Adam Najder, ofiarował na ten cel medal z wizerunkiem Jana Pawła II, upamiętniający odsłonięcie pomnika poświęconego Ojcu Świętemu, albumy: „Zabytkowe Kościoły w Gminie Skawina” – z własną dedykacją, oraz „Kapliczki, Figury i Krzyże Przydrożne w Gminie Skawina”, z dedykacją Z-cy Burmistrza, Stanisława Żaka. Firma „AutoKraK” ufundowała miniaturowe egzemplarze samochodów oraz maskotki. Wśród pozostałych darczyńców wymienić należy Środowiskowy Dom Samopomocy w Skawinie (figurki z kolekcji własnej twórczości), zespoły „Snakegarden” oraz „Illinois” (płyty z muzyką), Firma „A-MAL” Piotra Bartkowskiego (ozdoby choinkowe), Pracownia Rękodzieła Artystycznego Pani Marii Wyrwy, Zespół Czernecki i 13 Sekcji (tomik poezji wraz z singlem), a także Firma „RetroDecor Wioletta Medoń” („Polne Świątynie” autorstwa Kingi Chromy, dwa wizerunki aniołów na drewnie oraz drewnianą szkatułę z wizerunkiem anioła). Centrum Kultury i Sportu w Skawinie dołączyło do akcji, oddając na ten cel płytę CD – „Koncert Witolda Zalewskiego z utworami zapowiadającymi Festiwal Organowy – Skawina 2008”. Teatr „Mrówy” z CKiS w Skawinie przekazał jedną ze swoich nagród – „Żaczka” otrzymanego za I miejsce w Małopolskim Przeglądzie Teatrów Szkolnych 2005, natomiast Pracownia Plastyczna CKiS – prace artystyczne. Licytowane były także kalendarze, kubek i koszulka przekazane przez Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy.

Najwyższą kwotą, jaką zdołali wylicytować prowadzący, Joanna Malinowska, Kamil Cudejko oraz Tomasz Stawowy – na co dzień aktorzy Teatru „Maska” z CKiS w Skawinie, była kwota 500 zł za medal z wizerunkiem Jana Pawła II. Z samych licytacji Centrum uzyskało 3 605,10 zł.

### **Spotkanie opłatkowe Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Skawinie**

W piątek 23 stycznia w Ośrodku Kulturalno-Rekreacyjnym „Gubałówka” o godzinie 16.00 odbyło się pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina – Adama Najdera spotkanie podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Skawinie. Spotkanie opłatkowe zorganizowane zostało przez Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, jednakże nie miałoby ono miejsca, gdyby nie pomoc ze strony pana Macieja Berniaka – właściciela Firmy „Kurtyna”.

Wszystkich zebranych przywitał Burmistrz Miasta i Gminy Skawina oraz ks. prałat Edward Ćmiel z parafii p.w. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza, który wcześniej tradycyjnie poświęcił opłatek. O oprawę artystyczną, jak w ubiegłym





roku, zadbało Centrum – przed zebranymi wystąpiły przy akompaniamencie Artura Puka solistki z Warsztatów Wokalnych, prezentując bożonarodzeniowy repertuar. Swoje artystyczne dokonania przedstawili także najmłodsi – z jasełkami wystąpiły przedszkolaki z Katolickiego Przedszkola im. Ks. Prymasa Stanisława Wyszyńskiego.

### **Skawińska Akademia Wiedzy i Umiejętności**

SAWiU to już stała propozycja Centrum na każdy wieczór trzeciego piątku miesiąca. W tym roku można było wybierać wśród tematów związanych ze zdrowiem, lecz nie tylko. Ostatnie dwa spotkania – 20 lutego oraz 20 marca, przebiegły pod hasłem „Odlotowe spotkanie”, a zaproszeni zostali przedstawiciele kadry lotnictwa pasażerskiego.

### **„Kabaretowanie” w Centrum**

CKiS w Skawinie coraz częściej zaprasza na spotkania kabaretowe. Skawina gościła już Jacka Fedorowicza, wcześniej – Kabaret Moralnego Niepokoju. W lutym odwiedził nas znany aktor, satyryk i parodysta – Jerzy Kryszak. W poniedziałkowy wieczór 16 marca natomiast ogromną dawkę humoru zaserwował nam kabaret „Łowcy.B”. Zapraszamy do śledzenia ogłoszeń – kolejne gwiazdy już wkrótce.

### **Wystawa prac malarskich Jacka Szynkarczuka**

CKiS w Skawinie zaprasza Państwa do Galerii „Pałacyk”. Tym razem wystawiane są prace Pana Jacka Szynkarczuka. Wernisaż odbył się w piątek – 13 lutego o godzinie 18.00.

Jacek Szynkarczuk to artysta pochodzący z Zamościa, gdzie rozpoczął swą edukację plastyczną w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych. Studia na wydziale rzeźby podjął w Krakowie – w Akademii Sztuk Pięknych. Dyplom w pracowni prof. Nowakowskiego uzyskał w 2004 r. W swoim

dorobku posiada wiele wystaw (np. 1998 – Ogólnopolski rzeźbiarski Plener Liceów Plastycznych w Bydgoszczy, wraz z wystawą poplenerową; 1999 – Ogólnopolskie Biennale Rzeźby w Warszawie; 2002 – Plener malarsko-rysunkowy w Zakopanem, wraz z wystawą poplenerową w budynku ASP w Krakowie).

Artysta, opisując swą twórczość, to, gdzie szuka inspiracji, mówi „... staram się w jak największym stopniu sięgać po zdobyte doświadczenia, czy to z zakresu historii, literatury, sztuki czy nawet muzyki, gdyż tylko wtedy mogę ufać sobie, że twórczości swej nie sprowadzam jedynie do wytwarzania, choć ciężko określić mi, jak duży jest ich udział”.

Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach 09.00-18.00, do dnia 27 marca 2009 r.

Galeria „Pałacyk”  
Pałacyk „Sokół”  
ul. Mickiewicza 7



### **Wystawa prac najmłodszych artystów Centrum w Galerii „Rękawka” w Krakowie**

Prace uczestników najmłodszej grupy wiekowej Pracowni Plastycznej CKiS w Skawinie, dzieci w wieku 3-6 lat, można było w dniach od 19 lutego do 6 marca oglądać w jednej z krakowskich galerii malarskich – Galerii „Rękawka”, przy ulicy Limanowskiego 13.

### **Ferie zimowe z Centrum Kultury i Sportu w Skawinie**

Każde dziecko, które postanowiło spędzić ferie zimowe w mieście, mogło je spędzić z Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, które przygotowało dla najmłodszych oraz młodzieży wachlarz propozycji.

W pierwszy dzień ferii w zabawach i quizach wykazać mogli się pasjonaci „Madagaskaru” – ani-



mowanego filmu, który podbił serca widzów w każdym wieku. Punktowana była nie tylko wiedza, ale i wyobraźnia artystyczna. Konkursy ujęte zostały w szaloną nazwę „Wyginam śmiało ciało – podróż na *Madagaskar*”. Ten i późniejsze projekty odbywały się głównie w Pałacyku „Sokół” – zajęcia, na których dzieci uczyły się jak można stworzyć przeróżne formy z takich materiałów jak np. bibuła, czyli warsztaty „Z papieru i słomki” (20.02) oraz warsztaty body paintingu (23.02). W środę 18 lutego wraz z Radiem DJ zaprosiliśmy dzieci i młodzież na dyskotekę z karaoke.

Program ferii to jednak także wyjazdy. Zabierając dzieci na warsztaty organizowane przez krakowskie muzea, Centrum pogodziło edukację z dobrą zabawą. We wtorek, 17 lutego, dzieci wyjechały na warsztaty pt. „Systemy obronne średniowiecza” do Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, do Galerii Broni w Krzysztoforach, natomiast czym różni się malarstwo od grafiki mogły się dowiedzieć na przygotowanych przez Muzeum Narodowe „warsztatach grafiki i malarstwa”. Okazją do usłyszenia kilku nowych informacji na temat nierzadko dotąd nieznanych zwierząt stał się wyjazd do krakowskiego oceanarium. Innym razem jednak to zabawa wiodła prym. Tak też stało się w środę 25 lutego, kiedy bramy królestwa kulkolandii, i nie tylko, otwarło przed dziećmi „Anikino”. Wśród feryjnych propozycji znalazł się także wyjazd do Giebułtowa, gdzie mieści się „Rogate Ranczo”. Wyjazd ten przypadł na piękną zimową pogodę, stąd też udanie zakończył się pomysł kuligu... z pewnością jednej z większych atrakcji tych ferii.

Na zakończenie ferii Centrum zabrało chętnych do Kina Cinema City „Plaza” – Kraków, na niezwykły obraz pt. „Afrykańska przygoda”.

Ponadto podczas tych dwóch tygodni, od poniedziałku do piątku, każde dziecko – w tym również maluszki w wieku przedszkolnym, mogło przyjść do kina na ciekawą propozycję filmową. Do każdego biletu kinowego dołączony był specjalny „BONUS” w postaci godzinnej wejściówki na pływalnię Basenu „CAMENA”.

## ZAPOWIEDZI

### VII Międzynarodowy Bieg Skawiński „Zachowaj Trzeźwy Umysł”

Urząd Miasta i Gminy Skawina, Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka”, Gimnazjum Nr 1 w Skawinie oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie już zapraszają do udziału w Międzynarodowym Biegu Skawińskim „Zachowaj Trzeźwy Umysł”, który w tym roku odbędzie się **16 maja**. Wszelkie

szczególne znajdzie Państwo na stronie Biegu [www.biegskawina.pl](http://www.biegskawina.pl)

### Wycieczki górskie z Centrum Kultury i Sportu w Skawinie

Już od kwietnia rusza kolejna edycja wycieczek z CKiS w Skawinie. Najbliższa, na Groń Jana Pawła II, odbędzie się 4 kwietnia. Na trasie znajdą się Targoszów – Leskowiec – Groń Jana Pawła II – schronisko na Leskowcu – Tarnawa Górna. Dwa tygodnie później kolejnym celem będzie Prehyba (26 kwietnia).

Zapisy oraz informacje:

Basen „Camena”, tel. 012 276 95 60 kasa Basenu „Camena” – I piętro Basen „Camena” ul. Żwirki i Wigury 11, wszelkie informacje dostępne na stronie [www.ckis.pl](http://www.ckis.pl)

## SPORT

### „Krajobraz po Zimowych Mistrzostwach Polski w Pływaniu” ...

Styczeń obfitował w trzy duże imprezy w pływaniu: Zimowe Mistrzostwa Polski w Pływaniu, do których podopieczni trenera sekcji pływackiej w Centrum Kultury i Sportu w Skawinie – Piotra Bodzonias, przygotowywali się od początku roku szkolnego.

W dniach 16-18 stycznia 2009 r. odbyły się „Zimowe Mistrzostwa Polski w Pływaniu Młodzików 13-lat” w Ostrowcu Świętokrzyskim oraz „Zimowe Mistrzostwa Polski w Pływaniu Juniorów 14-lat” w Gorzowie Wielkopolskim. W dniach 23-25 stycznia 2009 r. miały miejsce „Zimowe Mistrzostwa Polski w Pływaniu Juniorów 15-lat” w Nowej Rudzie na Dolnym Śląsku. Jedyną pływaczką, która reprezentowała Skawinę w „Zimowych Mistrzostwach Polski w Pływaniu Młodzików 13-lat”, była **Kornelia Szczyrbak**. Popłynęła ona w stylu dowolnym na dystansach 200, 400 oraz 800 m, zajmując odpowiednio 8, 6 oraz 7 miejsce w Polsce. Trzykrotna obecność Kornelii w finale „A” jest ogromnym sukcesem tej zawodniczki oraz sekcji pływackiej Centrum.

W „Zimowych Mistrzostwach Polski w Pływaniu Juniorów 14-lat” wystartowały reprezentantki sekcji pływania CKiS Skawina: **Justyna Bojko** oraz **Gabriela Tabiś**. Ta ostatnia, co niemal stało się już normą, powróciła z mistrzostw ze srebrnym medalem na 200 m w stylu klasycznym. Gabrysia w konkurencjach 100 i 200 m stylem klasycznym zajęła odpowiednio 5 i 2 miejsce w Polsce.

W „Zimowych Mistrzostwach Polski w Pływaniu Juniorów 15-lat” Skawinę reprezentowali: **Aleksandra Tyrpa, Karol Ożóg, Radosław Ślęzak** oraz **Marcel Szamreta**.

### Szczegółowe wyniki Zimowych Mistrzostw Polski

#### **Kornelia SZCZYRBAK (kat. 13 lat):**

200 m dowolny:  
– eliminacje: 8 miejsce, awansowała do finału „A”, czas: 2:19,38 (**rekord życiowy**)  
– finał: 8 miejsce w Polsce, czas: 2:19,97  
400 m dowolny:  
– eliminacje: 8 miejsce, awansowała do finału „A”, czas: 4:50,43 (**rekord życiowy**)  
– finał: 6 miejsce w Polsce, czas: 4:50,37 (**rekord życiowy**)  
800 m dowolny:  
– finał: 7 miejsce w Polsce, czas: 10:02,85 (**rekord życiowy**)

#### **Gabriela TABIŚ (kat. 14 lat):**

200 m dowolny:  
– eliminacje: 14 miejsce, awansowała do finału „B”, czas: 2:15,51 (**rekord życiowy**)  
– finał: 7 miejsce w finale „B”, sumarycznie 15 miejsce w Polsce, czas: 2:15,64  
200 m klasyczny:  
– eliminacje: 8 miejsce, awansowała do finału „A”, czas: 2:46,51

– **finał: 2 miejsce w Polsce-srebrny medal!!!**  
**czas: 2:42,08**

100 m klasyczny:  
– eliminacje: 7 miejsce, awansowała do finału „A”, czas: 1:17,62  
– finał: 5 miejsce w Polsce, czas: 1:16,39 (**rekord życiowy**)

#### **Justyna BOJKO (kat. 14 lat):**

200 m grzbietowy:  
– eliminacje: 14 miejsce, awansowała do finału „B”, czas: 2:30,29 (**rekord życiowy**)  
– finał: 6 miejsce w finale „B”, sumarycznie 14 miejsce w Polsce, czas: 2:30,36  
400 m dowolny:  
– eliminacje: 25 miejsce, czas: 4:54,25 (**rekord życiowy**)  
100 m grzbietowy:  
– eliminacje: 15 miejsce, awansowała do finału „B”, czas: 1:10,89 (**rekord życiowy**)  
– finał: 8 miejsce w finale „B”, sumarycznie 16 miejsce w Polsce, czas: 1:13,04

#### **Aleksandra TYRPA (kat. 15 lat):**

200 m dowolny:  
– eliminacje: 13 miejsce, awansowała do finału „B”, czas: 2:15,74 (**rekord życiowy**)  
– finał: 3 miejsce w finale „B”, sumarycznie 11 miejsce w Polsce, czas: 2:14,87 (**rekord życiowy**)  
400 m dowolny:  
– eliminacje: 20 miejsce, czas: 4:52,09 (**rekord życiowy**)  
100 m dowolny:  
– eliminacje: 16 miejsce, awansowała do finału „B”, czas: 1:03,24 (**rekord życiowy**)  
– finał: 8 miejsce w finale „B”, sumarycznie 16 miejsce w Polsce, czas: 1:03,32  
100 m zmienny:  
– eliminacje: 21 miejsce, czas: 1:13,87 (**rekord życiowy**)

#### **Karol Ożóg (kat. 15 lat):**

200 m dowolny:  
– eliminacje: 42 miejsce, czas: 2:10,53 (**rekord życiowy**)  
400 m dowolny:  
– eliminacje: 28 miejsce, czas: 4:29,03 (**rekord życiowy**)  
100 m dowolny:  
– eliminacje: 93 miejsce, czas: 1:03,01 (**rekord życiowy**)  
1500 m dowolny:  
– eliminacje: 17 miejsce, czas: 17:39,43 (**rekord życiowy**)

#### **Marcel SZAMRETA (kat. 15 lat):**

50 m dowolny:  
– eliminacje: 44 miejsce, czas: 26,79  
200 m dowolny:  
– eliminacje: 30 miejsce, czas: 2:07,07  
400 m dowolny:  
– eliminacje: 35 miejsce, czas: 4:34,08  
100 m dowolny:  
– eliminacje: 32 miejsce, czas: 58,24 (**rekord życiowy**)

#### **Radosław Ślęzak (kat. 15 lat):**

100 m motylkowy:  
– eliminacje: 4 miejsce, awansował do finału „A”, czas: 1:00,97  
– finał: 5 miejsce w finale „A”, czas: 1:00,62  
200 m zmienny:  
– eliminacje: 10 miejsce awansował do finału „B” 2:18,54  
– finał „B”: rezygnacja  
100 m zmienny:  
– eliminacje: 3 miejsce awansował do finału „A” 1:02,80  
– finał: 4 miejsce w finale „A”, czas: 1:02,23

# OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ WIEDZY POŻARNICZEJ



W dniu 9 marca 2009 roku w sali konferencyjnej Biura Rady Miejskiej Urzędu Miasta i Gminy Skawina odbyły się gminne eliminacje **Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej**. Po przeprowadzeniu wstępnych eliminacji trzy gminne Szkoły Podstawowe, tj. Krzęcin, Wielkie Drogi i Radziszów, reprezentowali uczniowie z najlepszymi wynikami. Zwycięzcą szczebla gminnego została uczennica Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach, Kinga SOŁTYS. Kinga będzie reprezentowała Skawinę na etapie powiatowym. Każdy z uczestników otrzymał nagrodę wraz z pamiątkowym dyplomem. Dużej, specjalistycznej wiedzy gratulował wszystkim uczestnikom z-ca Burmistrza Stanisław Żak.

## Nowe umiejętności – nowa praca – lepsze życie

Program aktywizacji społecznej i zawodowej w Gminie Skawina



W 2008 roku Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Skawinie przystąpił do realizacji projektu: „Nowe umiejętności – nowa praca – lepsze życie. Program aktywizacji społecznej i zawodowej w Gminie Skawina”. Projekt ten jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Gmina Skawina na realizację wyżej wymienionego projektu otrzymała dotację rozwojową w kwocie 85 473,00 zł.

Głównym celem projektu jest zwiększenie poziomu aktywizacji zawodowej osób długotrwale bezrobotnych, poszukujących pracy oraz przeciwdziałanie marginalizacji i wykluczeniu społecznemu osób, które pozostając długotrwale bezrobotnymi na co dzień korzystają z pomocy społecznej.

Pierwszy etap projektu zakończył się 31 grudnia 2008 roku, uczestnicy w ramach udziału w projekcie uczęszczali na warsztaty kompetencji społecznych, odbywali konsultacje z doradcą zawodowym i psychologiem oraz uczestniczyli w szkoleniu z zakresu umiejętności obsługi komputera i korzystania z Internetu. Ukończyli również wybrane przez siebie kursy zawodowe: fryzjerski, kosmetyczny, obsługi kas fiskalnych, prowadzenia wózków jezdniowych oraz opiekuna osoby starszej i niepełnosprawnej. Kurs zakończony egzaminem potwierdza certyfikat wraz z wydawanym uczest-

nikom zaświadczeniem nabycia nowych umiejętności.

W 2009 roku zostanie zrealizowany drugi etap projektu systemowego, do którego przystąpi 8 uczestników. W projekcie zaplanowano konsultacje z doradcą zawodowym, psychologiem oraz kursy zawodowe. Czas trwania projektu: 1 stycznia – 31 grudnia 2009 roku. Kierowany jest on do osób:

- ❖ zamieszkałych w Gminie Skawina
  - ❖ niepracujących
  - ❖ w wieku aktywności zawodowej
  - ❖ korzystających ze świadczeń pomocy społecznej
- Mamy nadzieję, że dzięki uczestnictwu w projekcie beneficjenci osiągną: większą pewność siebie oraz zaufanie we własne siły i możliwości, co z kolei zmotywuje ich do aktywnej obecności na rynku pracy. Będzie to szansa dla uczestników i ich rodzin na „lepszą przyszłość i lepsze jutro.”





# Noworoczne spotkania opłatkowe Towarzystwa Przyjaciół Skawiny i Stowarzyszenia „Nasz Radziszów”

Do ugruntowanej już tradycji należą styczniowe spotkania opłatkowe Towarzystwa Przyjaciół Skawiny. Tym razem ze względu na remont „Sokoła” 18 stycznia 2009 roku, członkowie TPS-u spotkali się w „Dworku Skawińskim”. Obecni na spotkaniu opłatkowym byli: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, ks. prałat Edward Ćmiel, dziekan dekanatu skawińskiego i proboszcz parafii p.w. św. App. Szymona i Judy Tadeusza, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej Bogdan Wicher, dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie Michał Grzeszczuk, prezes Stowarzyszenia „Nasz Radziszów” i w-ce prezes Małopolskiego Związku Regionalnych Towarzystw Kultury, a zarazem zastępca dyrektora Centrum Kultury i Sportu Janusz Bierówka, dyrektorzy skawińskich szkół Hanna Szczerbak, Elżbieta Gutierrez, Marek Marzec oraz członkowie Zarządu Podkrakowskiej Izby Gospodarczej Kazimierz Malinowski i Bolesław Sikora.

Uroczyste spotkanie rozpoczął prezes Zarządu TPS Stanisław Pac. Po przywitaniu zaproszonych gości uczestnicy spotkania opłatkowego uczcili minutą ciszy pamięć zmarłego długoletniego prezesa Zarządu TPS Stanisława Chmielka. Ksiądz prałat pobłogosławił opłatki, którymi zebrani łamali się, i składając sobie życzenia. Oprawę muzyczną spotkania zapewnili państwo Anna i Andrzej Bober, śpiewając kolędy i pastorałki, zachęcając innych do wspólnego kołędowania.

Wśród śpiewanych kolęd była również „Kolęda dla nieobecnych” śpiewana z myślą o zmarłych członkach TPS, a szczególnie o panu Stanisławie Chmielku. W czasie spotkania przygrywała kapela „Krzoki Bis” pod kierunkiem Lecha Greli, w składzie: Paweł Odziomek i Piotr Oprych. W drugiej części spotkania zebrani uczestnicy spotkania wysłuchali kilku wierszy świąteczno-noworocznych prezentowanych przez ich autorkę Kaziemierę Skałubę. Oto fragment jednego z nich:

„A w naszym mieście w roku całym  
Niech zdrowie, szczęście zawsze gości.  
Łamiąc się dziś opłatkiem białym  
Życzymy na co dzień pomyślności.  
Niech nasze domy będą bogatsze  
w ciepło rodzinne i uśmiech dzieci.  
Wiara, nadzieja niech nas prowadzi  
Tam, gdzie betlejemska gwiazda świeci”.

Miłą niespodzianką było ufundowanie przez państwa Annę, Adama i Karola Styrylskich „szwedzkiego



stołu”. Oby spełniły się życzenia składane sobie wzajemnie w czasie łamania się opłatkiem oraz życzenia dla wszystkich mieszkańców naszego miasta.

W dniu 23 listopada 2009 r. przedstawicielki TPS-u, Kaziemierę Skałubę oraz Elżbieta Panek brały gościnnie udział w spotkaniu opłatkowym organizowanym przez Stowarzyszenie „Nasz Radziszów”. Na spotkaniu obecni byli m.in.: z-ca Burmistrza Stanisław Żak, Prezes Podkrakowskiej Izby Gospodarczej Andrzej Tutajewski. Spotkanie prowadził Prezes Stowarzyszenia Janusz Bierówka. Uczniowie Szkoły Podstawowej w Radziszowie przedstawili Jasełka. Ks. Proboszcz parafii Radziszów Stanisław Kamionka złożył wszystkim noworoczne życzenia i pobłogosławił opłatki. Panie złożyły w imieniu Zarządu TPS wierszowe życzenia noworoczne – autorstwa K. Skałuby:

## „Na ten Nowy Rok”

Przyszliśmy dziś po kolędzie  
Wiedząc, że tu miło będzie  
Na ten Nowy rok  
Przybyliśmy ze Skawiny  
Jak do bliskiej nam rodziny  
Na ten Nowy Rok  
Życzymy Wam pomyślności  
zdrowia, szczęścia i radości  
Na ten Nowy Rok  
Konkurencją nie będziemy  
współpracować z Wami chcemy  
Na ten Nowy Rok  
Niech rozkwita „Nasz Radziszów”  
I niech o Nim w świecie slysza  
Na ten Nowy Rok

Atmosfera spotkania była bardzo ciepła i miła. Prezes Stowarzyszenia „Nasz Radziszów” przedstawił wyniki konkursu na najładniej oświetloną w okresie świątecznym posesję i wręczył właścicielom nagrody i wyróżnienia.



# SERWIS INFORMACYJNY SSPM

## PARTNERSTWO ZWYKŁYCH LUDZI

*Życzenia Radosnych Świąt Wielkanocnych, wypełnionych nadzieją budzącą się do życia wiosny i wiarą w sens życia*

w imieniu Zarządu stowarzyszenia składa  
Prezes Ewa Malinowska

### Wspomnieniowe Walne Zebranie

Jesienne spotkania członków naszego stowarzyszenia mają już swoją tradycję. Każdego roku w tym okresie dokonujemy podsumowania działań przyjętych w planie pracy. Jak zwykle mogliśmy liczyć na gościńnię pani Dyrektor Grażyny Wójcik ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego i 27 listopada 2008 roku o godz. 17.00 tłumnie zgromadziliśmy się na zebraniu. Walne Zebranie otworzyła Prezes Stowarzyszenia pani Ewa Malinowska. Oprócz członków Partnerstwa licznie zebranych w tym dniu w spotkaniu uczestniczyła również Magdalena Turkawska – Podinspektor ds. partnerstwa miast, z którą Zarząd stowarzyszenia oraz wszyscy członkowie współpracują ściśle na co dzień. Przeprowadzone wybory przewodniczącego Walnego Zebrania, wyłoniły pana Arkadiusza Wrzoseczyka. Dokonano również wyboru członków Komisji Wniosków i Uchwał, w skład której weszli: pani Teresa Błachut, pani Alicja Jaworska oraz pan Łukasz Kaleński.

Podsumowanie działań dokonano w formie prezentacji multimedialnych. Czerwcowe wspomnienie Dnia Partnerstwa Miast i liczna obecność delegacji zagranicznych, przywołał miłe wspomnienia. W tym roku przybyli do Skawiny przedstawiciele: Huerth z Niemiec, Thetford z Wielkiej Brytanii, Turciskich Teplic ze Słowacji, Civitanova Marche z Włoch oraz delegacja z Przemyślan z Ukrainy.

Wyjazd do Civitanova Marche w terminie od 23 do 30 czerwca 2008 roku przedstawił pan Sergiusz Romański. Pobyt młodzieży z Turciskich Teplic w ramach realizacji programu „Młodzież skarbem zjednoczonej Europy”, wyjazd do Przemyślan od 12 do 14 września 2008 roku oraz wizytę delegacji z Ukrainy od 8 do 11 listopada 2008 roku, jak również podpisanie umowy partnerskiej

przygotowała i przedstawiła Prezes Ewa Malinowska.

Wyjazd delegacji stowarzyszenia do Huerth w Niemczech przygotowała i przedstawiła pani Elżbieta Baran. Dokładne informacje dotyczące naszych wyjazdów oraz przyjęć grup z miast partnerskich zostały przedstawione w poprzednich wydaniach Biuletynu.

Plan Pracy SSPM na 2009 rok zawiera wiele działań m.in.:

- ❖ opracowanie i wydanie prospektu o stowarzyszeniu w językach miast partnerskich
- ❖ wydanie uzupełnionego „Śpiewnika partnerskiego”
- ❖ organizacja IV Forum Uczniów Szkół Podstawowych „Partnerstwo Skawiny dla Europy”
- ❖ organizacja konkursu plastycznego pt. „Moje miasto wczoraj i dziś” dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z terenu miasta i gminy Skawina oraz z miast partnerskich
- ❖ organizacja „Dnia Partnerstwa Miast” w tym roku uświetniające 10-lecie podpisania partnerskiej umowy z Turciskimi Teplicami
- ❖ przyjazd grupy z Hueth
- ❖ zawody sportowe dzieci i młodzieży w pływaniu z Huerth i Skawiny
- ❖ wyjazd młodzieży do Turciskich Teplic
- ❖ przyjazd młodzieży z Turciskich Teplic w ramach realizacji projektu „Młodzież skarbem zjednoczonej Europy”
- ❖ wyjazd delegacji do Thetford na uroczystość z okazji 200 rocznicy śmierci Thomasa Paina
- ❖ rywalizacja drużyn szachowych ze Skawiny i Thetford
- ❖ wyjazd dzieci do Roztok
- ❖ wymiana dzieci z Przemyślan i Skawiny
- ❖ wyjazd członków stowarzyszenia do Przemyślan

- ❖ zbiórka darów dla Przemyślan
- ❖ rywalizacja sportowa pod hasłem „EURO 2012 w Skawinie” – rozgrywki piłki nożnej między drużynami Skawiny i Przemyślan.

Walne Zebranie zatwierdziło plan pracy Stowarzyszenia na 2009 rok. Spotkanie sprzyjało indywidualnym rozmowom, które w miłej atmosferze jeszcze po zakończeniu zebrania trwało do późnych godzin. Serdecznie podziękowania kierujemy do pani Heleny Bucaly, Heleny Kaim oraz nowej członkini stowarzyszenia pani Agnieszce Zybek, które organizacyjnie przygotowały spotkanie.

### **Spotkanie opłatkowe**

Spotkanie opłatkowe członków SSPM odbyło się w tym roku w niedzielę, 25 stycznia 2009 roku. Tradycyjnie członkowie Stowarzyszenia zebrali się w sali Parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie, by łączyć się opłatkiem, złożyć sobie życzenia i wspólnie kolędować. Wśród licznie zgromadzonych członków Partnerstwa, szczególne miło było gościć proboszcza Parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie ks. Kanonika Włodzimierza Łukowicza, Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Adama Najdera, przewodniczącego Komisji Spraw Obywatelskich Rady Miejskiej Eugeniusza Zajacę oraz przewodniczącego PTTK Sławomira Srokę. Wszystkich zebranych powitała Prezes SSPM Ewa Malinowska, która zaznaczyła, jak ważne jest podtrzymywanie tradycji spotkań opłatkowych. Wyraziła również ogromną radość z przyjęcia w poczet członków młodych mieszkańców Skawiny,



których godnie reprezentował na spotkaniu uczeń LO Bartłomiej Szwed. Burmistrz Adam Najder podkreślał, jak ważne dla rozwoju Skawiny są kontakty z innymi miastami, gratulował zeszłorocznych sukcesów, do których niewątpliwie należy podpisanie umowy partnerskiej z nowym miastem Przemyślan na Ukrainie i życzył owocnego w wydarzeniu nowego roku. Szczególnym punktem spotkania było złożenie ks. Kanonikowi Włodzimierzowi Łukowiczowi życzeń imieninowych. Była to świetna okazja, by po raz kolejny podziękować za wieloletnie zaangażowanie parafii w działalność partnerstwa. Bo przecież tutaj wszystko się zaczęło. I o te korzenie należy dbać. Bardzo miłym akcentem było łamanie się opłatkiem, ciepłym życzeniom nie było końca. Kiedy już wszyscy zasiedli do stołów, uczniowie Liceum Ogólnokształcącego dali wspinały koncert kolęd przy akompaniamencie gitary.

---

**Zespół redakcyjny w składzie:**

Krystyna Jędrzejczyk, Joanna Malinowska, Ewa Malinowska

---

# **INFORMACJA**

## **WYDZIAŁU SPRAW OBYWATELSKICH**

Przypominamy o obowiązku niezwłocznej wymiany dowodu osobistego, jeśli zmianie uległy jakiekolwiek dane, zamieszczone w obecnie posiadanym dowodzie. Przy zmianie np. nazwiska, imienia, adresu – posiadany dowód ważny jest tylko 3 miesiące. Ustawa nie zobowiązuje urzędu do powiadamiania posiadacza, że jego dowód został unieważniony. Pamiętajmy o tym, aby uniknąć przykrych niespodzianek w bankach, przy przekraczaniu granicy państwa, przy płaceniu mandatu, rejestracji dziecka itp. Wysokość opłaty i wymagane przy składaniu wniosku dokumenty nie uległy zmianie.

Pamiętajcie Państwo o szybkiej wymianie dowodu.



# Z dziejów turystyki w Skawinie

Pod koniec lat dwudziestych ubiegłego stulecia wśród pracowników fabryki Franka znalazła się grupa entuzjastów białego szaleństwa, którzy założyli zakładowe Koło Tatrzańskiego Towarzystwa Narciarskiego. Byli wśród nich ludzie których nazwiska po wojnie odnajdziemy wśród założycieli i członków PTTK m.in.: L. Lipowczan, J. Zettler, M. Machowski, J. Szczepański. Koło liczyło 14 członków i zostało oficjalnie zatwierdzone przez Krakowski Zarząd TTN w dniu 11 stycznia 1930 roku – rozwinęło szeroką i różnorodną działalność nie tylko sportową: poza sezonem organizowano odczyty i wyświetlano filmy o tematyce narciarskiej, współpracowano z Towarzystwem Gimnastycznym „Sokół”.

Na wniosek Zarządu PTT Ministerstwo Komunikacji upoważniło skawińską kasę kolejową do sprzedaży biletów ulgowych dla turystów oraz zaakceptowało nową stację na trasie pociągu pospiesznego do Zakopanego – stację PKP Skawina. Prężne działania założycieli szybko przyniosły owoc, jesienią 1936 roku Koło liczyło już 58 członków. Pierwszy okres działalności zakończył się bardzo nagle wraz z wybuchem II wojny światowej.

Pięć lat po zakończeniu wojny w 1950 roku dwie organizacje o rodowodzie międzywojennym, Polskie Towarzystwo Tatrzańskie oraz Polskie Towarzystwo Kra-

joznawcze połączyły się, tworząc **Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze**. W roku 1953, już wówczas w Zakładach Kawy Zbożowej, utworzono 40-osobowe terenowe Koło PTTK, należące do Oddziału Grodzkiego w Krakowie. Miało ono cztery sekcje: nizinną, górską, wodną i narciarską. Wkrótce potem PTTK powstało w Zakładach Materiałów Ogniotrwałych oraz Instytucie Metali Lekkich. Na bazie tych Kół w roku 1955 powstał w Skawinie samodzielny Oddział PTTK.

W okresie szczytowego rozwoju liczył on prawie tysiąc członków, skupionych w szesnastu kołach. W szkołach ponadpodstawowych istniały Szkolne Kluby Turystyczne. Organizowano po kilkanaście imprez rocznie, a niektóre z nich wpisane były do ogólnopolskiego kalendarza zlotów i wycieczek. Paradoksalnie transformacja ustrojowa nie wyszła „Petetekowi” na dobre, co raz trudniej było zorganizować transport oraz uczestników imprez. W listopadzie roku 2003 Oddział PTTK w Skawinie na wniosek Zarządu stał się Kołem Miejskim, które przystąpiło do Oddziału Krakowskiego. Obecnie jest dwudziestu dwóch członków Koła PTTK. Nowy Zarząd Koła Miejskiego PTTK nr 27 zaprasza wszystkich chętnych do udziału w ciekawych wycieczkach.





### Plan wycieczek

**4 kwietnia 2009** – trasa: Tarnawa Górna – schronisko na Leskowcu – Groń Jana Pawła II

Targoszów. Wyjazd godz. 7.00, powrót około godz. 18.00. Leskowiec – Groń Jana Pawła II gdzie będzie odprawiona Msza św. przez ks. Piotra Stopkę z Kościoła p.w. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie.

**26 kwietnia 2009** – trasa: Szczawnica – Sewerynowka – Prehyba – Obidza – Bereśnik – Szczawnica. Wyjazd godz. 7.00, powrót około godz. 19.00.

**16 maja 2009** – trasa: Wisła Czarne – Dolina Białej Wiselki – Barania Góra – schr. Przysłop – Stecówka – Przełęcz Kubalonka. Wyjazd godz. 7.00, powrót około godz. 19.00.

**20 czerwca 2009** – trasa: Przełęcz Krowiarki – Sokolica – Babia Góra – schr. Markowe Szczawiny – Zawoja lajkonik. Wyjazd godz. 6.30, powrót około godz. 19.30.

**Ekwipunek:** odpowiednie obuwie, plecak, płaszcz przeciwdeszczowy, nakrycie głowy, rękawiczki, ciepłe ubranie.

### Praktyczne informacje do wiadomości uczestników wycieczek

Wyżywienie oraz bilety wstępu we własnym zakresie, każdy uczestnik wycieczki jest ubezpieczony, uczestnikiem wycieczki mogą być osoby pełnoletnie lub z opiekunem prawnym, każdy uczestnik wycieczki zobowiązany jest posiadać przy sobie dowód osobisty, organizator zastrzega sobie prawo zmiany trasy i daty imprezy ze względu na warunki atmosferyczne lub inne nieokreślone zdarzenia. Wielkość pojazdu będzie dostosowana do ilości uczestników imprezy, więc każda powinna się odbyć (autokar lub bus, ewentualnie samochody osobowe); w tej sytuacji może zmienić się koszt wycieczki. Wyjazdy i przyjazdy są z parkingu obok hali widowiskowo-sportowej ul. Konstytucji 3-go Maja 4 w Skawinie.

Dla zaawansowanych turystów są zaplanowane wycieczki wielodniowe w Tatry Wysokie.

Członkowie Koła PTTK mają zniżki w schroniskach i domach turystycznych w całej Polsce. Służą fachową pomocą w organizowaniu wycieczek, zlotów dla szkół oraz przedsiębiorstw i różnorodnych organizacji. Działalność PTTK jest w pełni społeczna.

Koło Miejskie PTTK w Skawinie nr 27 mieści się w Skawinie przy ul. Bukowskiej 1 pok. 5; Tel. 0502 264 028 lub 012 276 28 54. Godz. otwarcia w każdą środę od 15.00 do 16.30. e-mail: pttk\_skawina@interia.eu

## Nauczyli się nieść pomoc!

W dniach 12-13 marca 2009 roku w Środowiskowym Domu Samopomocy w Skawinie przy ul. Węgierskiej 5 odbyły się zajęcia dotyczące zasad udzielania pierwszej pomocy oraz zachowań w sytuacjach stresowych. W zajęciach prowadzonych przez starszego inspektora Tomasza Morawę wzięło udział 30 podopiecznych ośrodka, 5 terapeutów oraz 2 wolontariuszy.

Podczas zajęć omówiono zasady udzielania pomocy przedmedycznej w sytuacjach, w których mogą znaleźć się podopieczni ośrodka, będący osobami niepełnosprawnymi. Rozmawiano na temat bezpiecznych zachowań na ulicy, w miejscu zamieszkania oraz jak radzić sobie i unikać sytuacji zagrożenia zdrowia, a nawet życia.

Uczestnicy spotkania bardzo chętnie uczestniczyli w zajęciach praktycznych z zasad ewakuacji w trakcie zagrożenia pożarowego, w sytuacjach omdleń, ataku padaczki, poparzeń czy innych zagrożeń.

Podopieczni ośrodka opowiadali o swoich przygodach i doświadczeniach. Z zainteresowaniem słuchali i zadawali pytania na temat pracy w Straży Miejskiej.



# Z ŻYCIA GMINNYCH SZKÓŁ

## Gminny Konkurs Polonistyczny

Tuż przed rozpoczęciem ferii zimowych, 13 lutego 2009 roku, w kinie Piast, rozdano nagrody w V edycji Gminnego Konkursu Polonistycznego. Książkami i pamiątkowymi zostało nagrodzonych 29 uczniów ze szkół podstawowych naszej gminy, dla których było to zwieńczenie kilkutygodniowej podróży w „Krań legend o bogach i podań o bohaterach, czyli herosach dawnej Hellady”.

Jak co roku głównym celem konkursu było rozbudzenie zainteresowań polonistycznych uczniów szkół podstawowych Miasta i Gminy Skawina. Tym razem Komisja Konkursowa w składzie: mgr Bożena Wrzosek (SP 4), mgr Lucyna Bargiel (SP 4), mgr Anna Kolasa (SP 1) i mgr Monika Świerczek (SP 2) zaproponowała uczestnikom niezwykłą czytelniczną wyprawę w krainę mitów. W jej trakcie uczniowie musieli się wykazać znajomością lektur konkursowych, umiejętnością redagowania różnych form wypowiedzi pisemnej, bogatym słownictwem, znajomością zasad polskiej pisowni oraz szczyptą talentu polonistycznego.

Temat przewodni I etapu brzmiał: „Śladami bohaterów, herosów”. Zestaw pytań konkursowych został przygotowany w oparciu o mity o Odyseuszu, Heraklesie, Jazonie i Tezeuszu. Do udziału w konkursie przystąpiło 95 uczniów z 11 szkół. Uczniowie zmagali się z zadaniami na terenie macierzystych placówek 8 grudnia 2008 roku.

Komisja Konkursowa zakwalifikowała do II etapu (zgodnie z Regulaminem) 31 osób (z 8 szkół) z największą liczbą punktów. Finał pod hasłem „Na wojennej ścieżce” odbył się 29 stycznia 2009 roku w Szkole Podstawowej nr 4 w Skawinie. Uczestnicy przygotowywali się do niego, czytając m.in. „Wojnę trojańską” J. Parandowskiego. Finał wyłonił najlepszych polonistów ze szkół podstawowych w naszej gminie. Są to: Piotr BOBAK (SP 4) – I miejsce, Marek WRZOSZCZYK (SP Rzozów) – II miejsce oraz Jagoda SIKORSKA (SP 2) – III miejsce. Komisja Konkursowa nagrodziła także 6 wyróżnionych uczniów, a także pozostałych finalistów.

V Gminny Konkurs Polonistyczny pozwolił wyłonić młode talenty polonistyczne i zapoznać uczestników z mitami greckimi stanowiącymi podstawę naszej europejskiej kultury. Następna edycja już za rok!

Komisja Konkursowa pragnie gorąco podziękować Arkadiuszowi Wrzosekowi – dyrektorowi SP 4 w Skawinie oraz Radzie Rodziców za pomoc finansową przy zakupie nagród dla uczestników konkursu.

## II Gminny Konkurs Przedszkolnych Grup Kolędniczych

W dniu 15 stycznia 2009 roku w sali teatralnej parafii Miłosierdzia Bożego w Skawinie odbył się **II Gminny Konkurs Przedszkolnych Grup Kolędniczych**. Organizatorem konkursu była Szkoła Podstawowa nr 4 w Skawinie, a inicjatorami pomysłu nauczycielki: Renata Bieńkowska oraz Renata Mlostek. Podstawowe cele konkursu określano jako promocja



dziecięcej twórczości i kultywowanie tradycji śpiewania kolęd i pastorałek. W konkursie wzięło udział 8 grup z 8 placówek oświatowych Miasta i Gminy Skawina: Przedszkola nr 1, 5 i 6 w Skawinie, Przedszkola w Radziszowie, Borku Szlacheckim, Kopance, Niepubliczne Przedszkole Katolickie w Skawinie, Oddział przedszkolny w SP 4 w Skawinie. Ogółem zaprezentowało swoje umiejętności 115 dzieci.

Jury w składzie ks. Tomasz Pilarczyk, Paweł Zawisza – organista w parafii p.w. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie, Agata Kowalówka – nauczyciel Przedszkola nr 3 w Skawinie oceniało według kryteriów: aranżacja, ogólny wyraz artystyczny, dobór repertuaru.

Laureaci:

**I miejsce** Zespół Placówek Oświatowych w Borku Szlacheckim

**II miejsce** Przedszkole w Radziszowie

**III miejsce** Przedszkole nr 1 w Skawinie

Uczestnicy prezentowali bardzo wysoki poziom przygotowania. Organizatorzy dziękują dyrektorom i nauczycielom, którzy przyjęli zaproszenie. Wszystkim grupom wręczono atrakcyjne nagrody ufundowane przez Radę Rodziców przy SP 4 oraz Wydział Duszpasterstwa Dzieci i Młodzieży Archidiecezji Krakowskiej. Każda grupa otrzymała także słodkie nagrody



sponsorowane przez: Bahlsen Sp. z o.o. i hurtownię napojów „Jomar”. Szczególne podziękowania organizatorzy pragną złożyć księdzu proboszczowi Włodzimierzowi Łukowiczowi i Stowarzyszeniu CHOK im. Siostry Faustyny za udostępnienie sali teatralnej w parafii Miłosierdzia Bożego.

### **Uroczystość Nadania Sztandaru Szkole Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego w Jaśkowicach**

7 lutego 2009 roku o godzinie 14.00 cała społeczność szkolna i zaproszeni goście zgromadzili się w kościele parafialnym pod wezwaniem Najświętszej Marii Panny Matki Kościoła w Jaśkowicach. Podczas mszy świętej odprawionej przez księdza proboszcza Teofila Rapacza został poświęcony Sztandar Szkolny. Głównymi fundatorami byli rodzice i sponsorzy. W imieniu społeczności szkolnej sztandar przyjęli i złożyli ślubowanie: Maciej Czubaj, Gabriela Krzemień i Klaudia Jaskiernia. Po nabożeństwie sztandar w asyście uczniów, rodziców i zaproszonych gości przeprowadzono do domu rolnika.

W dalszej części uroczystości odśpiewano Hymn Państwowy. Dyrektor szkoły, pani Małgorzata Pawlica, przedstawiła i powitała zaproszonych gości. Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder podkreślił wagę tego wydarzenia, wspominając postać Kornela Makuszyńskiego niezwykłego człowieka – twórcy uniwersalnego. Ciekawie podsumowano historię szkoły w prezentacji multimedialnej, przygotowanej przez panią Barbarę Lalik.

Część artystyczna przygotowana przez Katarzynę Brzeską, Lilianę Czopek i Agnieszkę Lelek przybliżyła wszystkim sylwetkę oraz twórczości patrona szkoły – Kornela Makuszyńskiego. Młodzi artyści starali się z całych sił, by ideały – radości życia, dobroci, uczciwości – trafiły do serc widzów. Uczniowie zaprezentowali nie tylko umiejętności aktorskie, ale i taneczne. Oprawa muzyczna, choreografia i ciekawe stroje dodały splendoru przedstawieniu.

Uroczystość wręczenia nowego sztandaru była rezultatem wysiłku całej szkolnej społeczności. Każdy

miał jakiś wkład, dał cząstkę samego siebie. Cała społeczność szkoły wraz z dyrekcją pragnie podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do ufundowania nowego sztandaru, służyli pomocą i wsparciem, a następnie tworzyli atmosferę tego wspólnego dnia.

### **Uroczyscie w Pozowicach**

Jak co roku w grudniu i styczniu w Szkole Podstawowej w Pozowicach odbyły się tradycyjne rodzinne uroczystości. 19 grudnia 2008 roku uczniowie, Rada Pedagogiczna oraz Rada Rodziców przygotowali uroczystą Wigilię dla dzieci, rodziców, nauczycieli oraz emerytowanych pracowników szkoły. Uczniowie wraz z wychowawcami przygotowali na tę okazję tradycyjną scenkę „Jasełkową” i upominki. Wszyscy uczestnicy z radością składali sobie życzenia, łamiąc się opłatkiem. Zwycięzcy konkursu na „Najpiękniejszy stroik bożonarodzeniowy” zostali uroczyscie nagrodzeni.

22 stycznia 2009 odbył się „Dzień Babci i Dziadka”. W godzinach popołudniowych w Sali Domu Ludowego wnuczeta przedstawiły dla swoich bardzo wzruszonych babć i dziadków specjalny program artystyczny.

### **Zimowe niespodzianki**

Dzięki wnioskowi złożonemu do fundacji Bank Dziecięcych Uśmiechów SP w Pozowicach otrzymała dotację, za którą odnowiona została pracownia komputerowa. Zakupiono 6 nowoczesnych w pełni wyposażonych zestawów komputerowych. W ramach podziękowania uczniowie wystąpili z programem artystycznym podczas wręczania czeku z w/w dotacją.

Kolejną miłą niespodzianką było zaproszenie całej społeczności szkolnej na uroczyste otwarcie filii Biblioteki Miejskiej w Pozowicach. Wszystkim przybyłym gościom, wśród których byli min.: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, Radni Rady Miejskiej, Rada Sołecka Pozowic, Dyrektorzy Szkół, Bibliotek z terenu miasta i gminy Skawina, uczniowie umilili czas, przedstawiając krótki program artystyczny.

### **W Gimnazjum nr 2 – z pasją, ciekawie, pożytecznie...**

Przygoda z literaturą i sztuką, nauka ekonomii, doskonalenie kompetencji językowych, zmagania z biologią i informatyką oraz dbałość o dobre relacje rówieśnicze w ostatnim czasie mocno absorbowwały uczniów i nauczycieli. Interesujące lekcje, spektakle, projekty i konkursy pozwalały jednocześnie na intensywną naukę i atrakcyjne spędzanie szkolnego czasu.

W ostatnich tygodniach jedna z klas pierwszych zaprosiła rówieśników i rodziców w niezwykłą „Podróż po starożytnym Egipcie” opartą o wcześniej zdobytą wiedzę z historii, sztuki i kultury. Uczniowie pokazali





widzom antyczną modę, zaprezentowali tańce, przedstawili spektakl ukazujący fragment z życia faraona, a widzom o mocnych nerwach zaproponowali emocjonujące balsamowanie zwłok. Każdy element scenografii, charakteryzacji i choreografii pozwalał na odkrywanie tajemnic prezentowanej cywilizacji. Wiosną zaproszą publiczność do starożytnego Rzymu.

Nie zapominając o „Małej ojczyźnie”, inna grupa uczniów wzięła udział w ogólnopolskim konkursie zatytułowanym „**Moje korzenie**”. Gimnazjaliści pod kierunkiem nauczycielki języka polskiego, we współpracy z właścicielem dworku w Korabnikach, panem Antonim Ryniakiem, prześledzili historię tego miejsca i stworzyli krótki spot reklamowy „Śladami Wyspiańskiego”.

„**Czerwony Kapturek**” – po angielsku.... Językowi pasjonaci po raz kolejny udowodnili, że języka można się uczyć nie tylko w konwencjonalny sposób, na lekcjach. Podczas zajęć koła teatralnego w wersji anglojęzycznej przygotowali pełną humoru, tańca i śpiewu inscenizację baśni. Widzowie – uczniowie Gimnazjum i szkół podstawowych (tym razem szóstoklasiści ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Skawinie i Szkoły Podstawowej w Jaśkowicach) byli pełni zachwytu i znacznie wzmocnili, jak potwierdzali, swoją motywację do nauki.

Od kilku lat uczniowie Gimnazjum nr 2 pasjonują się... ekonomią. Ich udziałem były ogólnopolskie sukcesy konkursu „Z klasy do kasy” będące efektem mądrego inwestowania wirtualnych pieniędzy oraz wykazania się intuicją podpartą solidną wiedzą ekonomiczną.

W tym roku zaangażowali się w zmagania **X Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Ekonomicznej**, gdzie uzyskali wysokie miejsca. Szkoła wraz z Akademią Górniczo-Hutniczą w Krakowie, jako partnerzy Narodowego Banku Polskiego i Stowarzyszenia Edukacji Ekonomicznej w Poznaniu są współorganizatorami krakowskiej edycji projektu „**Droga do Euro**” mającego na celu uświadomienie młodzieży korzyści wynikających z wprowadzenia waluty euro, poznanie zasad funkcjonowania Europejskiego Banku Centralnego, wzrost wiedzy o ewaluacji pieniądza. Zwiększeniem działań będą warsztaty dziennikarskie i przygotowanie przez młodzież audycji radiowej „Droga do euro”.

Gimnazjum to również miejsce, gdzie promuje się właściwe postawy i zachowania. Uczniowie jednej z klas drugich wzięli udział w **warsztatach profilaktycznych** zatytułowanych „**Człowiek aktywny nie jest agresywny**”, gdzie uzyskali tytuły lidera młodzieżowego, a potem sami przeprowadzili dla swoich kolegów cykl zajęć dotyczących agresji rówieśniczej i braku tolerancji. Z kolei uczennica trzeciej klasy, **Aleksandra Łuszczyńska**, zyskała miano **laureatki ogólnopolskiego konkursu „Pomóżcie ocalić życie nienarodzonego”**. Ola wykonała niezwykle ciepłą prezentację multimedialną poświęconą niemowlakom. Wykorzystała w niej fotografie z dzieciństwa ilustrowane fragmentami poezji.

**Drużyna harcerska** działająca przy Gimnazjum nr 2 w czasie ferii udała się na biwak. W Ustroniu Dobce, jako że miejsce jest niedalekie źródłom Wisły, a biwak przebiegał pod hasłem „**Sięgamy do źródeł**”, harcerze gromadzili informacje na temat legendarnych początków historii Polski, źródeł historii ZHR (z racji 20-lecia istnienia organizacji) oraz nawiązali do swojej własnej dwuletniej już tradycji.

Wiele emocji uczniów, nauczycieli i rodziców przyniosły zmagania gimnazjalistów w wyścigu o najlepszy wynik w dziedzinie biologii i informatyki. Gimnazjum od kilku lat jest organizatorem etapu rejonowego **Małopolskiego Konkursu Biologicznego**, a w tym roku dodatkowo **Małopolskiego Konkursu Informatycznego**. Szczegółową wiedzę z biologii wykazało się 56 uczniów z powiatów krakowskiego ziemskiego, proszowickiego i miechowskiego, zaś 40 pasjonatów komputerów zmagало się z teorią z tej niezwykle popularnej, ale i niezwykle obszernej dziedziny wiedzy. Etap w Skawinie wielu z nich dał przepustkę do zmagania na etapie wojewódzkim.

### Szkoła Podstawowa nr 2 w Skawinie

W dniu 13 lutego 2009 roku w Domu Ludowym w Samborku, mieszczącym się przy ul. Wojska Polskiego odbyła się zabawa karnawałowa dla uczniów klasy I d ze Szkoły Podstawowej nr 2.





Przebrani w piękne stroje uczniowie uczestniczyli w najróżniejszych konkursach. Każdy rzecz jasna otrzymał nagrodę. Nagradzane były również najciekawsze stroje. Wychowawczyni klasy pani Dorota Faber w imieniu rodziców i dzieci oraz własnym dziękuję panu Stanisławowi Chmielarczykowi za udostępnienie Domu Ludowego i pomoc w zorganizowaniu imprezy dla dzieci.

#### **Zawody narciarskie – SP 4**

Dnia 30 stycznia 2009 roku w miejscowości Siepraw odbyły się gminne zawody narciarskie o Puchar Dyrektora Szkoły Podstawowej numer 4 – organizatora imprezy.

W zawodach udział wzięło 37 uczniów z 6 szkół podstawowych gminy Skawina w tym: SP 1, SP 2, SP 4, SP Radziszów, SP Wola Radziszowska, SP Rzozów. Uczestnicy zawodów rywalizowali w konkurencji slalom gigant, w dwóch kategoriach: indywidualnej (chłopcy, dziewczęta) oraz zespołowej.

Zamówiona wcześniej przez organizatora pogoda nie splotała figla, tak że zawody odbyły się terminowo i na śniegu. Około godziny 10.00 po uprzedniej rozgrzewce i kilku wolnych zjazdach zapoznających uczestników ze stokiem rozpoczęła się walka o puchar. Każdy zawodnik miał dwa razy zmierzyć się z wyznaczoną przez tyczki trasą.

Sędziowie w składzie: Arkadiusz Wrzosczyk, Katarzyna Kalinowska, Beata Nowak, Halina Nowak, Marzena Styryjska, Małgorzata Gruca oraz Agnieszka Lachendro ogłosili wyniki:

#### **W konkurencji grupowej**

- I. SP Rzozów
- II. SP Wola Radziszowska
- III. SP 2
- IV. SP 1
- V. SP4
- VI. SP Radziszów

#### **W klasyfikacji indywidualnej**

##### **Dziewczynki – klasa IV i młodsze**

- I. Nina Gruca – SP Rzozów
- II. Anna Kozik – SP Rzozów
- III. Katarzyna Grabiec – SP Wola Radziszowska

##### **Dziewczynki: klasa V i VI**

- I. Anna Nowak – SP Wola Radziszowska
- II. Edyta Czopek – SP 1
- III. Jagoda Sikorska – SP 2

##### **Chłopcy – klasa IV i młodszy**

- I. Michał Styryjski – SP 2
- II. Dawid Budzki – SP Wola Radziszowska
- III. Krzysztof Koza – SP 1

##### **Chłopcy – klasa V i VI**

- I. Karol Gruca – SP Rzozów
- II. Piotr Lizak – SP Rzozów
- III. Jakub Sieprawski – SP Wola Radziszowska

Zwycięzcy zostali uhonorowani medalami, nagrodami rzeczowymi, dyplomami oraz gromkimi brawami. Organizator składa podziękowania nauczycielom, którzy przyczynili się do sprawnego przebiegu imprezy, SP 1 za pomoc w kwestii technicznej (fotokomórka, koszulki, tyczki). Podziękowania dla CKiS w Skawinie, Burmistrza Miasta i Gminy Skawiny, Stowarzyszenia SKIMKA oraz Rady Rodziców przy SP 4 Skawina za pomoc w organizacji imprezy oraz ufundowanie nagród.

#### **Zima w „Katoliku”**

Zespół Katolickich Szkół im. Jana Pawła II, jak przystało na placówkę z tytułem „Szkoła promująca zdrowie”, wykorzystuje każdą porę roku, aby promować zdrowy styl życia wśród swoich wychowanków. Tej zimy młodzież szkolna brała udział już w dwóch całoniedniowych wyjazdach na narty do Białki Tatrzańskiej w styczniu i w marcu, a w czasie ferii zimowych – uczniowie wypoczywali na zimowisku w Gliczarowie Górnym.



Dni spędzone w Gliczarowie, miejscu przepięknie położonym, dostarczyły uczniom wielu niezapomnianych wrażeń. Był to czas na szusowanie po stoku Kotelnicy w Białce Tatrzańskiej. Wieczorami rozgrywano turniej tenisa stołowego oraz drużynowe rozgrywki „piłkarzyków”. Zwycięzcy w każdej z tych kategorii otrzymali pamiątkowe nagrody.

Niezapomnianą atrakcją wyjazdu był kulig z ogniskiem, pieczenie kiełbasy, góralskie przysmaki oraz śnieżne bitwy. Nie zapomniano również odwiedzić zimowej stolicy Polski – Zakopanego, gdzie uczniowie zwiedzili m.in. pustelnię Brata Alberta na Kalatówkach oraz Wielką Krokiew.



# Zespół Szkół Ogólnokształcących – dobra szkoła w Skawinie

Marzec i kwiecień w oświacie to tradycyjnie czas pracy nad opracowaniem i prezentacją oferty edukacyjnej na następny rok szkolny. Zgodnie z wymogami kalendarza w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. M. Skłodowskiej-Curie trwają intensywne przygotowania do powiatowych targów edukacyjnych, zaplanowanych na 30 marca br. i **Dnia Otwartego Szkoły – 28 kwietnia**.

W swej 55-letniej już historii skawiński „ogólniak” ukończyło kilka tysięcy absolwentów. Wielu spośród nich odniosło spektakularne sukcesy w nauce, polityce, sporcie, biznesie i działalności artystycznej. Przygotowywana właśnie przez warszawskie Towarzystwo Szkół Twórczych we współpracy z Ministerstwem Edukacji Narodowej i Instytutem Problemów Współczesnej Cywilizacji publikacja stanowi potwierdzenie niebagatelnej roli LO (ZSO) im. M. Skłodowskiej-Curie jako szkoły środowiskowej w najnowszej historii Skawiny. Ręczona publikacja nosi tytuł „Osiągnięcia Polaków w międzynarodowych olimpiadach w latach 1959-2009” i ukaże się na jesieni br. Zaprezentowane w niej zostaną osiągnięcia polskich uczniów w rywalizacji naukowej z młodzieżą innych krajów europejskich. Złotymi zgłoskami w tej rywalizacji zapisali się także uczniowie skawińskiego LO (obecnie ZSO). W latach 1998 i 1999 złoty i srebrny medal w Międzynarodowej Olimpiadzie Biologicznej rozgrywanej kolejno w Niemczech i Szwecji zdobyła Anna Kajzar, dziś doktorantka w Europejskim Biurze Patentowym w Monachium, natomiast w 1969 roku uczestnikiem Międzynarodowej Olimpiady Matematycznej był Wojciech Kucharz – obecnie profesor matematyki na Uniwersytecie w Albuquerque w Stanach Zjednoczonych. Opisane wyżej sukcesy stały się też pretekstem do przesłania na ręce dyrektora ZSO w Skawinie listu gratulacyjnego przez Ministra Edukacji Narodowej. Czytamy w nim m.in.:

*„...Proszę przyjąć gratulacje i wyrazy uznania za zajęcie miejsca wśród tych 158 szkół w Kraju, z których przedstawiciele zdobyli medale w konkurencji z najlepszymi matematykami, fizykami, chemikami, biologami, geografami, informatykami, filozofami z około 80 krajów świata, z 5 kontynentów.”*

Szkoła szczyci się sukcesami swoich absolwentów, starając się zarazem podtrzymywać tę chlubną tradycję. Uczniowie ZSO im. M. Skłodowskiej-Curie uczestniczą w rywalizacji olimpijskiej, odnosząc sukcesy – fi-

nał centralnego szczebla olimpiady biologicznej, wiedzy o UE oraz wojewódzkich konkursów z fizyki i chemii. Szkoła aktywnie uczestniczy także w programach edukacyjnych krakowskich uczelni: *Feniks* (UJ), *Rok „0”* w AGH, *Jean Monet* (Wyższa Szkoła Informatyki i Ekonomii). Służą one popularyzacji różnych dziedzin wiedzy (matematyka, fizyka, geografia, vos), podnoszą kompetencje uczniów z wymienionych przedmiotów, wreszcie – dają możliwość poznania bazy naukowej wymienionych uczelni.

Coraz częściej licealiści ze skawińskiego ogólniaka uczestniczą w projektach naukowych podejmowanych przez różne organizacje oświatowe. Jedną z takich inicjatyw była „Lekcja o powstaniu” przeprowadzona w ZSO przez Towarzystwo Naukowe *Ośrodek Myśli Politycznej* we współpracy z Muzeum Powstania Warszawskiego. W lekcjach tych, prowadzonych przez wykładowców z UJ, IPN, UMK w Toruniu, uczestniczy już ponad 150 szkół z całej Polski. ZSO będzie kontynuować tę współpracę także w kolejnych latach.

Interesująco wypadła także lekcja geografii przeprowadzona z uczniami ZSO przez Curta Jacobsona, amerykańskiego strażaka i badacza Antarktydy. Także w tym przypadku można mieć nadzieję, że pomysł interaktywnych lekcji geografii – bardzo atrakcyjny dla uczniów – znajdzie kontynuację. Szkoła nawiązała bowiem kontakt z organizacją edukacyjną *Szkolne Round the World*, stawiającą na rozbudzanie wśród młodzieży ciekawości świata i pasji podróżowania. Z kronikarskiego obowiązku wymienić też należy liczne inicjatywy podejmowane przez szkolny Klub Europejski czy Szkolny Klub Przedsiębiorczości. Dopelniają one szeroką listę przedsięwzięć, jakie ZSO w Skawinie oferuje swoim uczniom. Ich szczegółowy opis, z racji swej obszerności i różnorodności, domaga się jednak osobnego opracowania.

Za kilka tygodni matura. Wierzyć należy, iż wzorem lat ubiegłych także tegoroczne zmagania egzaminacyjne w ZSO zakończą się sukcesem. Dotychczasowe wyniki matury oscylowały bowiem zawsze wokół 100% zdawalności. Także wyniki przyjęć na studia, w ostatnich latach przekraczające 80%, zachęcają do ostrożnego optymizmu. Stawka jest duża. Sukcesami edukacyjnymi absolwentów szkoła pragnie potwierdzić wysoki poziom notowania. Wyniki świadczą o dobrej, systematycznej pracy nad przygotowaniem uczniów do egzaminu maturalnego.



# LECZYĆ I WYCHOWYWAĆ KSIĄŻKĄ

W Skawinie od dwóch lat organizowane są regionalne konferencje naukowe poświęcone jednej z metod terapeutycznych – biblioterapii.

Przywoływaną tutaj ubiegłoroczną, grudniową konferencję zorganizował Powiatowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Krakowie przy współpracy Biblioteki Pedagogicznej i Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. Jej tematem było pytanie – „Czy biblioterapia może poszerzać ofertę edukacyjno-wychowawczą placówki oświatowej – warsztaty biblioterapeutyczne”. Adresatami programu konferencji byli dyrektorzy szkół i placówek, pedagodzy i psychologowie szkolni, wychowawcy szkół i placówek, bibliotekarze, przedstawiciele policji, pracownicy poradni psychologiczno-pedagogicznych oraz domów kultury. Celem konferencji było wzbogacenie umiejętności związanych z doбором literatury do zajęć biblioterapeutycznych w różnych typach szkół i placówek, poznanie specyfiki organizowania zajęć dla wychowanków w różnym wieku oraz o różnych predyspozycjach osobowościowych i intelektualnych.

Patronat nad konferencją objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, Starosta Krakowski oraz dyrektorzy Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej w Krakowie i Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Krakowie. Członkami wspierającymi byli – Gimnazjum nr 1 udzielające swojej auli oraz pełnomocnik burmistrza ds. PA Małgorzata Kopeć. Na spotkanie przyjechało ponad 180 osób z całej Polski, począwszy od Konina i Torunia, a skończywszy na regionie Małopolski. Przybyłych gości powitali, dyrektor PODN Zbigniew Podolski, dyrektor bib-

lioteki Krystyna Drożdżewicz, oraz dyrektor poradni dr Krzysztof Gerc.

Podczas zajęć dr Wanda Matras z Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie przedstawiła wykład nt. „Kiedy boję się szkoły? – metody oddziaływań biblioterapeutycznych minimalizujących lęk i agresję wśród młodzieży”, a dr Lidia Ippoldt z tej samej uczelni omówiła temat – „Muschę nauczyć się żyć – biblioterapia dla dzieci upośledzonych umysłowo”. Joanna Gawęda z Fundacji Rozwoju Edukacji przeprowadziła prelekcję na temat „Bibliotekarz w e-Twinningu – jak najbardziej?”. eTwinning to łączenie i współpraca bliźniaczych szkół w krajach Europy za pośrednictwem mediów elektronicznych.



Rzeczywistość szkolna coraz częściej zmusza nauczyciela do podejmowania się roli nie tylko edukatora, wychowawcy, ale i terapeuty. Tym właśnie problemom poświęca się w Skawinie już drugi rok specjalną uwagę.

## INFORMACJA ZŁOTE GODY

Jak co roku Burmistrz zaprasza wszystkie pary małżeńskie, które zawarły związek małżeński w 1959 roku na uroczystość Złotych Godów, w czasie której Jubilaci odznaczeni zostaną Medalami za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, przyznanymi im przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Wszystkich Jubilatów, którzy zawierali związek małżeński poza Skawiną, prosimy o dostarczenie odpisów skróconych aktu małżeństwa. Można to zrobić osobiście lub skorzystać z pomocy rodziny lub sąłysa.

Odpisy prosimy złożyć w Urzędzie Stanu Cywilnego w Skawinie, Rynek 3, pokój 17 do dnia 2 kwietnia 2009 roku.

# PROFILAKTYKA UZALEŻNIEŃ W GMINIE SKAWINA

## Dzień pomocy ofiaram przestępstw

Po raz kolejny Gmina Skawina włączyła się do akcji pomocy osobom pokrzywdzonym. W dniu 23 lutego br. w ramach tygodnia Pomocy Ofiarom Przestępstw w Urzędzie Miasta i Gminy w Skawinie zorganizowano dyżur specjalistów, w trakcie którego udzielano porad o uprawnieniach przysługującym osobom pokrzywdzonym oraz ofiarom przestępstw. Pomoc adresowana była do osób, które stały się ofiarami przestępstw np.: przybierającej różne formy i postaci przemocy w rodzinie: przemocy fizycznej, przemocy psychicznej, ekonomicznej oraz innego rodzaju przestępstw m.in. kradzieży, gwałtów, wypadków komunikacyjnych. Specjaliści udzielali również porad z zakresu pomocy społecznej oraz leczenia uzależnień. Dyżur pełnili: Komendant Straży Miejskiej, przedstawiciele Komisarzatu Policji, Pełnomocnik Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii, pracownik socjalny Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz członkowie Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

**Przypominamy, że w Punkcie Konsultacyjnym dla Rodzin w Kryzysie przy ul. Żwirki i Wigury 23 prowadzone jest bezpłatne poradnictwo prawno-społeczne** (z zakresu pomocy społecznej, kodeksu karnego i prawa rodzinnego) oraz pomoc przy pisaniu pism procesowych do sądu w sprawie przemocy w rodzinie, molestowania seksualnego, alimentów, podziału majątku itp. **Dyżur prawnika pełniony jest w każdy pierwszy, drugi i trzeci czwartek miesiąca w godzinach od 17.00 do 20.00.**

## Bal Abstynenta

W dniu 7 lutego br. w „Dworku Skawińskim” blisko 140 anonimowych alkoholików i sympatyków życia na trzeźwo bawiło się na XII Balu Abstynentów, organizowanym tradycyjnie przez skawińską Grupę Anonimowych Alkoholików AA „AQUA VITA” oraz Grupę Kobiet Współuzależnionych AL.-ANON „VITA ROSA” we współpracy z Urzędem Miasta i Gminy w Skawinie. Na tegorocznym balu bawiły się zaprzyjaźnione ze skawińskimi grupami AA i AL.-ANON wspólnoty

z różnych stron Polski, między innymi z Krakowa, Skały, Zielonka, Sułkowic, Myślenic, Rabki, Nowego Targu, Zakopanego, Bukowiny Tatrzańskiej, Tarnowa, Wisły, Pszczyny, Oświęcimia.

Bal to czas zabawy, który abstynenci wykorzystują na integrację. Jednocześnie ich taniec, a „tańcząc na trzeźwo”, poznają siebie i drugiego człowieka. Z inicjatywy przedstawicieli skawińskich wspólnot podczas balu została zorganizowana zbiórka pieniędzy na rzecz dzieci wychowujących się w rodzinach z problemem alkoholowym z terenu Gminy Skawina, wyjeżdżających na zimowisko organizowane przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie. Dzięki przekazanej kwocie w wysokości 661,35 zł, pokryto koszty związane z wypożyczeniem sprzętu narciarskiego dla dzieci biorących udział w zimowisku.

Organizatorzy przygotowali również konkursy dotyczące znajomości historii Skawiny, które w szczególności adresowane były do gości przybyłych do naszego miasta. Zwycięzcom przekazano symboliczne nagrody promujące Skawinę i kampanię „Zachowaj Trzeźwy Umysł” oraz zaproszenia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina do udziału w VII Międzynarodowym Biegu Skawińskim „Zachowaj Trzeźwy Umysł”.

Uczestnicy imprezy po raz kolejny udowodnili, że można dobrze się bawić na trzeźwo, bez alkoholu! Wspólnota ludzi uczestniczących w balu to wspaniała, radosna i warta promowania forma zabawy, wpisująca się w Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

**„Człowiek jest wart tyle, ile drugiemu uczyni”**

*Serdecznie dziękuję Grupom Samopomocowym AA „AQUA VITA” i „VITA ROSA” oraz wszystkim uczestnikom XII Balu Abstynenta, za wielkie serce i zaangażowanie się w zorganizowanie akcji charytatywnej na rzecz dzieci uczestniczących w zimowisku profilaktycznym, organizowanym przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie w Zawoi w dniach od 22 lutego do 1 marca br.*

*Zorganizowana akcja pozwoliła na pokrycie kosztów związanych z wypożyczeniem sprzętu narciarskiego dla dzieci biorących udział w zimowisku. Ten rodzaj wypoczynku sprawił dzieciom*



ogromną radość, a dla większości z nich była to jedyna okazja do skorzystania z takiej formy aktywności.

*W imieniu swoim oraz dzieci raz jeszcze serdecznie dziękuję za okazane wsparcie i bezinteresowną pomoc oraz życzę zdrowia, wytrwałości i pogody ducha w dalszym trwaniu w trzeźwości.*

Adam Najder  
Burmistrz Miasta i Gminy Skawina

### Wspólnota Anonimowych Alkoholików

*Kim są anonimowi alkoholicy?*

Anonimowi alkoholicy są wspólnotą mężczyzn i kobiet, którzy dzielą się nawzajem doświadczeniem, siłą i nadzieją, aby rozwiązać swój wspólny problem i pomagać innym w wyzdrowieniu z alkoholizmu. Jedynym warunkiem uczestnictwa we wspólnocie jest chęć zaprzestania picia. Nie ma w AA żadnych składek ani opłat, jesteśmy samowystarczalni poprzez własne dobrowolne datki. Wspólnota AA nie jest związana z żadną sektą, wyznaniem, działalnością polityczną organizacją lub instytucją, nie angażuje się w publiczne polemiki, nie popiera ani nie zwalcza żadnych poglądów. Naszym podstawowym celem jest trwać w trzeźwości i pomagać innym alkoholikom w jej osiągnięciu.

Wspólnota Anonimowych Alkoholików powstała w 1935 roku w USA, skąd rozrosła się i dotarła do wielu krajów świata. W Polsce pierwsza Grupa AA powstała w 1957 roku. Do Skawiny Wspólnota AA dotarła kilkanaście lat temu. Od czternastu lat działa w naszym mieście Grupa AA „AQUA VITA”, gdzie anonimowi alkoholicy ze Skawiny i nie tylko, spotykają się regularnie raz w tygodniu na mityngach. Obecnie spotkania odbywają się w każdy poniedziałek od godz. 18:00 do 19:30 w pomieszczeniach Punktu dla Rodzin w Kryzysie w Skawinie przy ulicy Żwirki i Wigury 23.

Na mityng w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca może przyjść każdy, kogo interesuje problem uzależnienia od alkoholu. W pozostałe poniedziałki miesiąca na mityngach zamkniętych każdy człowiek mający problem z alkoholem może przekonać się, że z uzależnieniem można sobie radzić, niezależnie od tego czy jest się kobietą, czy mężczyzną, czy jest się starym, czy młodym człowiekiem.

A zatem do zobaczenia  
Służby Grupy „AQUA VITA”



### VII Międzynarodowy Bieg Skawiński Zachowaj Trzeźwy Umysł Honorowy Patronat Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder

Szanowni Państwo!

Pragniemy zaprosić dzieci, młodzież, dorosłych mieszkańców gminy do dopingowania oraz wzięcia udziału w VII Międzynarodowym Biegu Skawińskim „ZACHOWAJ TRZEŻWY UMYŚŁ”. Impreza, nad którą honorowy patronat objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, odbędzie się w dniu **16 maja 2009 roku (sobota)**. Rozpoczęcie imprezy o **godz. 10.00** na terenie starorzeczka (w Parku Miejskim) w Skawinie.

Impreza stanowi element Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i realizuje założenia ogólnopolskiej kampanii profilaktycznej „Zachowaj Trzeźwy Umysł”, do której po raz kolejny przystąpiła Gmina Skawina.

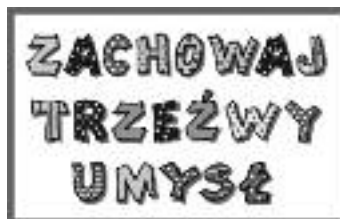
#### Główne cele imprezy:

- ❖ Popularyzacja biegów jako naturalnej formy spędzania wolnego czasu
- ❖ Promowanie zdrowego stylu życia
- ❖ Upowszechnianie prawidłowych wzorców oraz idei trzeźwościowych
- ❖ Stymulowanie aktywności twórczej młodzieży w realizacji zamiłowań i zainteresowań.

Program i regulamin imprezy dostępny jest na stronie internetowej [www.biegskawina.pl](http://www.biegskawina.pl) oraz na plakatach i ulotkach.

#### Organizatorzy

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie  
Gimnazjum nr 1 w Skawinie  
Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka”  
Centrum Kultury i Sportu w Skawinie



# BETLEJEMSKIE ŚWIATŁO POKOJU

Wspaniałą przedświąteczną tradycję rozpowszechniania Betlejemskiego Światła Pokoju zapoczątkowało w 1986 roku austriackie radio ORF z Linzu. W tym bowiem roku papież Jan Paweł II zaprosił do Asyżu przedstawicieli całego świata do wspólnej modlitwy o pokój. Austriacy Berl Gartl (założyciel tradycji Betlejemskiego Światła Pokoju) i Helmut Obermauer (dzisiejszy dyrektor regionalny ORF), pod wpływem słów Papieża, pragnienie pokoju w świecie przyjęli jako wiodący temat audycji świątecznych. Bożonarodzeniowe studio radia ORF prowadziło wówczas akcję charytatywną „Światło w ciemności” na rzecz dzieci niepełnosprawnych i młodzieży w trudnym położeniu. Jedną z działań tej akcji proponowała, aby każdy darczyńca otrzymywał światełko na świąteczną choinkę. Doktor Obermauer podkreślił tę myśl, aby było to symboliczne Światło Pokoju i aby było zapalane tam, gdzie aniołowie zapowiedzieli pokój – czyli w samym Betlejem, w miejscu urodzenia Chrystusa. Przekazywanie światła przez skautów w świecie zaczęło się od 1988 roku. W tym bowiem roku Herbert Grünwald z 3. Wiedeńskiej Drużyny Skautów otrzymał światełko od starszej pani, która zainspirowała go do podjęcia akcji „**Betlejemskiego Światła Pokoju**” wśród skautów całej Austrii. Ta piękna idea znalazła wkrótce naśladowców wśród skautów innych państw.

Do Polski po raz pierwszy Betlejemskie Światło Pokoju dotarło w 1990 roku. Do Skawiny przywieźli go harcerze „Czerwonego Maka” 16 lat temu. 15 razy odbierali je na przejściu granicznym Łysa Polana od skautów słowackich, a w tym roku po raz pierwszy w samym Wiedniu, od skautów austriackich. Każdego roku dziewczynka lub chłopiec, wybrane przez radio i telewizję ORF jako zasługujące na szczególne wyróżnienie, zapala od ognia w Grocie Narodzenia Pańskiego w Betlejem – Betlejemskie Światło Pokoju i przekazuje innym.

25 listopada 2008 roku symbol pokoju, miłości, ciepła i nadziei zapaliła 11-letnia Marlen Irndorfer z Altenbergu przy udziale archimandryty Greckiej Cerkwi prawosławnej w Betlejem, ojca Artemiosa. Bezpośrednio po zapaleniu Światła Pokoju Marlen przeniosła go do kościoła św. Katarzyny gdzie, przy udziale około 430 osób i oficjalnej delegacji z Górnej Austrii pod przewodnictwem wicegubernatora Franza Hiesla, odbyło się nabożeństwo. Dzięki austriackim liniom lotniczym, sponsorującym przelot Austria-Izrael-Austria, Betlejemskie Światło Pokoju bezpiecznie dotarło z Betlejem do Wiednia.

13 grudnia o godz. 14.50 w Wiedniu, w kościele St. Anton of Padua, podczas uroczystości ekumenicznej, zorganizowanej przez skautów austriackich Marlen Irndorfer przekazała Betlejemskie Światło Pokoju przedstawicielom 40-osobowej delegacji har-



cerek i harcerzy „Czerwonego Maka” ze Skawiny. W uroczystości wzięło udział 19 reprezentacji narodowych organizacji skautowych z Europy i po raz pierwszy delegacja z USA. W kościele wśród 19 wersji językowych zabrzmiała również modlitwa powszechna w języku polskim. Po zakończonej mszy delegacja „Czerwonego Maka” opuściła Wiedeń i wyruszyła do Polski z Betlejemskim Światłem Pokoju, docierając szczęśliwie już po północy do Skawiny.

Betlejemskie Światło Pokoju zostało umieszczone w harcówce przy ul. Słonecznej 6, w specjalnie przygotowanym wcześniej i udekorowanym miejscu. Harcerze rokrocznie pełnią przy nim warty aż do wigilii. Mieszkańcy Skawiny i okolicznych miejscowości przychodzą licznie do harcówki odpalić wigilijne świece, aby zanieść Światło do domu oraz przekazać sąsiadom i znajomym. Patrole harcerskie roznoszą Światło do ludzi starszych i samotnych, seniorów harcerstwa i kombatanów, instytucji, władz miasta i kościołów. Jest również tradycja zanoszenia światełka na cmentarze i zapalania zniczy na grobach żołnierskich oraz w miejscach upamiętniających zbrodnie katyńskie.

Światło Pokoju zapalone w Betlejem, pieczołowicie zabezpieczone i chronione, by nie zgasło, przekazywane z rąk do rąk, pokonuje wiele odległości i granic państwowych żeby dotrzeć do wszystkich nań czekających, dając ciepło, miłość, nadzieję i pokój. Staje się znakiem naszej miłości do bliźnich i płonąc na wigilijnym stole nadaje podniosłości chwili, gdy gromadzimy się przy uroczystej wieczery.

Potrzeba dużego wysiłku, aby przewieźć ogień z Groty Narodzenia w Betlejem przez Tel Awiw do



Linzu, a później do innych państw z zapewnieniem specjalnych reguł bezpieczeństwa. Możemy dać gwarancję, że Światło, które przekazujemy, jest tym samym ogniem z miejsca narodzenia Chrystusa. Przechodząc od człowieka do człowieka pozostaje wciąż tym samym Światłem, które przypomina nam o wydarzeniach Świętej Nocy.

Akcja ORF „Betlejemskie Światło Pokoju” jest historią sukcesu, o którym nawet nie marzyli jej pomysłodawcy w 1986 r., ponieważ w założeniu miała dotyczyć tylko obszaru Austrii. Teraz, gdy w wielu krajach miliony ludzi przejęło tradycję, a liczne grupy ludzi i organizacje rozpowszechniają „Światło”, mogą mówić o trzech decydujących przesłankach tego sukcesu:

- ❖ pochodzenia z Betlejem
- ❖ prostota i samowystarczalność symbolu
- ❖ aktywny element przekazywania „Światła” dalej.

Nie sposób jest dokładnie określić, dokąd ogień z Betlejem dociera co rok i w jakich najdalszych zakątkach kontynentu płonie w tą wigilijną noc, niosąc radość i pokój.

## Straż Miejska – Akcja „ZIMA”

W okresie od 1 listopada 2008 do 21 marca 2009 roku, Straż Miejska w Skawinie uczestniczyła w akcji „ZIMA”. W tym czasie podjęto 46 interwencji dotyczących odśnieżania dróg i chodników do instytucji państwowych oraz osób prywatnych.

Straż Miejska interweniowała 6rotnie do zarządców osiedli i właścicieli posesji o usunięcie sopli powstałych na budynkach.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej podjęli 25 interwencji dotyczących osób bezdomnych oraz będących pod wpływem alkoholu narażonych na przemarznięcia. Osoby odwożono do miejsc zamieszkania lub noclegowni. Systematycznie dokonywano licznych kontroli miejsc przebywania osób bezdomnych, udzielając im wszelkiej niezbędnej pomocy.

Odwiedzano osoby starsze i samotne w ich miejscach zamieszkania, które mogły być narażone na zamarznięcie z powodu niskich temperatur w swoich słabo ogrzewanych domach. Kontrole takie dokonywano przez cały okres akcji „ZIMA”, a w szczególności w miejscowościach położonych na terenie gminy Skawina: Facimiech 1 osoba, Pozowice 1 osoba, Grabie 2 osoby, Krzęcin 1 osoba, Polanka Hallera 1 osoba, Ochodza 4 osoby, Borek Szlachecki 1 osoba.



# CO SŁYCHAĆ W NASZEJ GMINIE

## GRUDZIEŃ

- ☛ 3.12.2008 Sesja Nadzwyczajna, której tematem było m.in. zatwierdzenie taryf za wodę i odprowadzenie ścieków przedłożonych przez ZWiK Sp. z o.o.
- ☛ 10.12.2008 odbyło się spotkanie Zarządów Ochotniczych Straży Pożarnych Gminy Skawina, które podsumowywało kalendarz zebrań sprawozdawczych za rok 2008.
- ☛ 15.12.2008 wernisaż prac podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy działającego przy parafii p.w. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie oraz ich rodzin, wystawionych w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Skawinie.
- ☛ 19.12.2008 spotkanie podsumowujące rok funkcjonowania zintegrowanego systemu komunikacji miejskiej UMK.
- ☛ 29.12.2008 spotkanie Burmistrzów, Wójtów z Wojewodą Jerzym Millerem oraz przedstawicielami GDDKiA w Andrychowie w sprawie Beskidzkiej Drogi Integracyjnej.

## STYCZEŃ

- ☛ 1.01.2009 stanowisko Sekretarza Gminy Skawina obejmuje pani Ewa Strzałka.
- ☛ 5.01.2009 na mocy Uchwały Nr XXVII/253/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. oraz Uchwały Nr XXVII/254/08 z dnia 30 grudnia 2008 r. Panowie: Włodzimierz Galaciński oraz Józef Małyś zostali uhonorowani Odznaką „Zasłużony dla Skawiny”.
- ☛ 7.01.2009 I Walne Zebranie „Lokalnej Grupy Działania” na Gubałowie.
- ☛ 14.01.2009 pierwsze Ślubowanie Pracowników Urzędu Miasta i Gminy, pan Ewy Strzałki

oraz Marzeny Bulandy. Pani Marzena objęła stanowisko Głównej Księgowej Wydziału EZiK.

- ☛ 14.01.2009 Sesja Nadzwyczajna – uchwalono program rewitalizacji miasta.
- ☛ 22.01.2009 spotkanie Burmistrza Adama Najdera z inwestorami w sprawie infrastruktury technicznej w Strefie.
- ☛ 22.01.2009 spotkanie noworoczne Rencistów w Dworcu Skawińskim
- ☛ **Przekaz 1% podatku dla Caritas Archidiecezji Krakowskiej z dopiskiem „NA JADŁODAJNIĘ W SKAWINIE”** KRS 0000 2076 58. Jadłodajnia zapewnia gorące posiłki ok. 300 osobom dziennie w formie zupy oraz pieczywa. Do posiłków często dodawane są na wynos inne artykuły otrzymywane od sponsorów. W 2008 roku wydano z Jadłodajni **89 330** posiłków. Korzystały z nich **382** osoby ze **183** rodzin. Jadłodajnia, która 22.01.2009 obchodziła 5 rocznicę powstania, pomaga: osobom chorym i niepełnosprawnym, osobom bezrobotnym, rodzinom wielodzietnym, rodzinom niepełnym, osobom samotnym, dzieciom.
- ☛ 23.01.2009 spotkanie opłatkowe dla podopiecznych Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej zorganizowane w ośrodku Gubałówka.
- ☛ 24.01.2009 odbyło się spotkanie opłatkowe dla ludzi samotnych i biednych z Radziszowa zorganizowane przez Księdza Proboszcza Stanisława Kamionkę.
- ☛ 28.01.2009 zebranie w Kopance w sprawie zmiany granic między Borkiem Szlacheckim a Kopanką.
- ☛ 29.01.2009 odbyła się uroczysta Sesja Rady Powiatu Krakowskiego połączona z opłat-

kiem zwołana z okazji 10-lecia istnienia tej jednostki samorządu terytorialnego.

## LUTY

- ☛ 1.02.2009 uroczysta Msza Święta odprawiona przez Ks. Biskupa Jana Szkodonia w Kościele p.w. św. św. App. Szymona i Judy Tadeusza, w trakcie której pan Feliks SPÓLNIK został odznaczony medalem Jana Pawła II oraz medalem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina PRO MEMORIA w uznaniu 60 lat pracy w kościele.



- ☛ 5.02.2009 spotkanie burmistrza ze sportowcami i przedstawicielami organizacji sportowych dotyczące strategii sportu.
- ☛ 7.02.2009 V Charytatywny Bal Karnawałowy Podkrakowskiej Izby Gospodarczej w Skawinie, w trakcie którego odbyły się licytacje przekazanych przedmiotów.
- ☛ 10.02.2009 spotkanie wójtów i burmistrzów Powiatu Krakowskiego w Urzędzie Miasta i Gminy Skawina na temat zadań poszczególnych organów w sytuacjach kryzysowych. Spotkanie miało formę warsztatów, które prowadzili pracownicy Wydziału Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego, Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krako-



wie. Jednym z ciekawszych aspektów szkolenia, była gra decyzyjna (ćwiczenie grupowe) sprawdzająca trafność i szybkość podejmowanych decyzji w symulowanych sytuacjach kryzysowych.

- ☛ 11.02.2009 odbyła się debata na temat strategii rozwoju sportu i rekreacji w Gminie Skawina.
- ☛ 13.02.2009 spotkanie z Panią Agnieszką Generowicz w sprawie uaktualnienia programu gospodarowania odpadami w Gminie Skawina.
- ☛ 20.02.2009 odbyło się kolejne spotkanie organizacyjne w sprawie Szlaku Papieskiego. Pomysłodawcą utworzenia sieci Szlaków Papieskich na terenie całej Polski jest Urszula J. Własiuk, obecnie prezes Fundacji Szlaki Papieskie ([www.szlaki-papieskie.pl](http://www.szlaki-papieskie.pl)), zainspirowana słowami Jana Pawła II: „*Pilnujcie mi tych szlaków*” (Nowy Targ 1979) oraz „*dobrze by było umieścić w [mojej] biografii wszystkie trasy, na których byłem, żebym tak był wrośnięty w polską ziemię*” (Watykan, 1979). Symbolicznego otwarcia i poświęcenia Szlaków Papieskich w polskich górach, a tak-

że w Beskidzie Wyspowym i Gorcach dokonał 26 maja 2003 roku w Rabce Zdroju ks. prof. Maciej Ostrowski, diecezjalny duszpasterz turystów Archidiecezji Krakowskiej. Oprócz Szlaków Papieskich turystycznych istnieją też Miejsca Papieskie, związane z posługą duszpasterską kard. Karola Wojtyły w Archidiecezji Krakowskiej, a także poza jej granicami. Idea Szlaku Papieskiego, który zostanie otwarty 3 czerwca 2009 roku w Gminie Skawina, to idea pokazania 9 wyjątkowych miejsc związanych z Ojcem Świętym – Janem Pawłem II. Miejsc, w których staną tablice z mapą szlaku i opisem miejsca.

- ☛ Wytypowano lądowiska dla śmigłowca ratunkowego w Mieście i Gminie Skawina. Skawina: ul. Bukowska – boisko sportowe, Skawinka – boisko sportowe, Starorzecze – łąka, Samborek – boisko Milenium, ul. Wyspiańskiego – plan wokół cmentarza komunalnego. Jaśkowice – boisko sportowe, Krzęcin: boisko sportowe LKS Iskra oraz szkolne boisko sportowe, Zelczyna – boisko szkolne, Radziszów: ul. Jana Pawła II – ogród parafialny, boisko sportowe LKS Radziszowianka, ul. Zadworze międzywale, Wola Radziszowska: boisko sportowe LKS Cedronka, lądowisko na Chorzynach, dzielnica Nad Jazem – łąka, Wielkie Drogi – stadion LKS Trzebol, Facimiech – boisko sportowe, łąka na Kaczyńcach, Polanka Hallera – tereny UJ, Rzozów – boisko sportowe.

- ☛ W sprawie funkcjonowania komunikacji miejskiej w gminie podpisano aneks o zmianie taryfy wozokilometra – 92 tys. zł/2009 rok.

## MARZEC

- ☛ 1.03.2009 pracę w Urzędzie Miasta i Gminy rozpoczyna nowa komórka w strukturach, której znaleźli się: Pełnomocnik Burmistrza ds. pozyskiwania środków zewnętrznych – Tomasz Ożóg oraz Inspektor – Mateusz Mlost.
- ☛ 1-31.03.2009 nabór chętnych na 10 nowych mieszkań w systemie TBS.
- ☛ 2.03.2009 odbiór Sali Teatralnej Pałacyku „Sokół” – remont sali nadzorował dr Zbigniew Beiersdorf – historyk specjalizujący się w historii architektury i urbanistyki oraz konserwacji zabytków, pracownik naukowy Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- ☛ 4.03.2009 wchodzi w życie Zarządzenie Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, dotyczące warunków udzielania HONOROWEGO PATRONATU, szczegółowe informacje dostępne są na stronie [www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net) w zakładce Burmistrz.
- ☛ 4.03.2009, Radziszów – szkolenie nt. wypełniania wniosków obszarowych.
- ☛ 5.03.2009, Sesja Nadzwyczajna w sprawie dotacji na renowację dworu Dzieduszyckich w Radziszowie.
- ☛ Od 11.03.2009 w Urzędzie Miasta i Gminy Skawina (Rynek 2 pok. 2) mieszkańcy mogą składać zeznania podatkowe za 2008 rok. Pracownicy I Urzędu Skarbowego w Krakowie, będą dyżurować w każdą środę do 30.04.2009 roku.
- ☛ Od 16.03 2009 roku ruszył nabór dzieci do przedszkoli, który zakończy się 17.04.2009 roku.
- ☛ 16.03.2009 Spotkanie Burmistrza z Kardynałem Stanisławem Dziwiszem w sprawie Szlaku Papieskiego.



- ☛ 17.03.2009 – spotkanie przedsiębiorców oraz przedstawicieli stowarzyszeń z Wojciechem Kozakiem – Członkiem Zarządu Województwa Małopolskiego. Tematem spotkania było wsparcie podmiotów w procesie pozyskiwania środków europejskich przydzielanych przez Urząd Marszałkowski.
- ☛ 18.03.2009 pierwsze spotkanie organizacyjne w sprawie Encyklopedii Skawina.
- ☛ 20.03.2009 Młodzieżowa Sesja Rady Miejskiej.
- ☛ 22.03.2009 I Walne Zgromadzenie członków Stowarzyszenia Miłośników Doliny Cedronu w Woli Radziszowskiej.
- ☛ 23.03.2009 debata na temat bezpieczeństwa publicznego
- ☛ 23-27.03.2009 Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast zorganizowało zbiórkę darów dla ukraińskiego miasta partnerskiego Przemyślan. Zbiórka prowadzona była we wszystkich placówkach oświatowych miasta i gminy.
- ☛ 25.03.2009 odbyła się Sesja Rady Miejskiej na której burmistrz Adma Najder poinformował m.in. o: **spotkaniu z Arcybiskupem Kazimierzem Nyczem** – Honorowym Obywatel Skawiny, który niespodziewanie zawitał do ratusza, we wtorek 17 marca; **konkursie na dyrektorów placówek oświatowych:** Przedszkola Samorządowego nr 6, Szkoły Podstawowej nr 4, Szkoły Podstawowej w Rzozowie, Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach; w związku z planowanymi na 6 czerwca 2009 roku **uroczystościami patriotycznymi w Jurczycach** zgłoszono potrzebę realizacji prac remontowych i przekazania środków finansowych na ten cel. Uroczystości związane są z przekazaniem repliki sztandaru Benedykta XV Towarzystwu Pamięci Generała Józefa Hallera i Hallerczyków. W kwietniu 2009 roku przy-

pada 90-ta rocznica przybycia Armii Polskiej z Francji do Polski w 1919 r. pod wodztwem gen. Józefa Hallera tzw. „Błękitnej Armii”. Sztandar ten ocalał i obecnie znajduje się w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie. W uroczystościach w Jurczycach weźmie udział reprezentacja Wojska Polskiego – serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych.

**Modernizacja i remont lokalu** przy ul. Popiełuszki 17, do którego zostanie przeniesiona m.in. działalność Punktu Konsultacyjnego dla Rodzin w Kryzysie. W lokalu tym swoją siedzibę będzie miał również Ośrodek wsparcia dla rodzin z dziećmi niepełnosprawnymi.

- ☛ 25.03.2009 – II czytanie regulaminu Placu Targowego w Skawinie.
- ☛ 26.03.2009 – VII edycja Międzygimnazjalnego Konkursu Ekologicznego.
- ☛ 27.03.2009 – Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze TKS Skawinka w kinie Piast.
- ☛ 28.03.2009 – Recital Muzyki klasycznej w Sokole – inauguracja oddanej po remoncie sali teatralnej – remont nadzorował dr Zbigniew Beiersdorf.

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH DO UDZIAŁU W KONKURSIE  
NA NAJPIĘKNIEJSZY KOSZYK WIELKANOCNY**

**11 kwietnia 2009 Wielka Sobota – godz. 12.00**

**Sala Teatralna w Kościele p.w. Miłosierdzia Bożego w Skawinie**  
**Wszystkie koszyki zostaną nagrodzone a na 10 najpiękniejszych koszy czekają nagrody**

# INFORMACJA

Na podstawie uchwały o utrzymaniu porządku i czystości w gminie Urząd Miasta i Gminy podjął działania mające na celu stworzenia ewidencji psów i jednolitego systemu ich oznakowania.

**Przypominamy, że każdy pies musi być wyposażony w obroże ze znacznikiem identyfikacyjnym.**

Otrzymany nieodpłatnie znaczek będzie przypisany psu na całe życie, a dane adresowe jego właściciela będą się znajdować w kartotece. Pozwoli to między innymi na odszukanie właściciela w przypadku zaginięcia psa. W związku z tym mieszkających w Skawinie, w domach prywatnych, właścicieli psów zobowiązuje się o odbiór znaczków w UMiG, Wydział Rolnictwa i Ochrony Środowiska, Skawina, ul. Rynek 3 pok. 1, mieszkańców lokali administrowanych przez PGM – w siedzibie PGM, ul. Bukowska 1, mieszkańców wsi – u sołtysów, w terminie do 30 kwietnia

Brak identyfikacji spowoduje uznanie psa za bezdomnego lub porzuconego, ze wszystkimi konsekwencjami, jakie z tym faktem się wiąże.

Przypominamy również o konieczności rejestracji w Urzędzie psów ras uznanych za niebezpieczne oraz mieszkańców tych ras. Bez względu na wielkość, wiek i charakter – każdy pies musi znajdować się pod dozorem właściciela lub w zamkniętym obciążeniu.



# Otwarcie sali gimnastycznej w SP nr 4 im. S. Wyspiańskiego

To był wyjątkowy dzień w życiu społeczności Korabnik. Po wielu latach starań i oczekiwań mieszkańcy, a zwłaszcza ich najmłodsza część, doczekali się nowej, dużej, nowoczesnej sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 4. Dzięki Burmistrzowi Skawiny, który podjął decyzję o budowie i konsekwentnie dążył do jej realizacji, oraz Radzie Miejskiej zabezpieczającej środki finansowe w kolejnych budżetach gminy, po 16 miesiącach nowa sala gimnastyczna została otwarta.

Uroczystość otwarcia nastąpiła punktualnie o godzinie 14.00 w czwartek, 12 marca 2009 roku. Do wzięcia udziału w tym niecodziennym wydarzeniu zostało zaproszonych wielu znamienitych gości. Byli wśród nich m.in.: Jego Ekscelencja bp Józef Guzdek, który poświęcił obiekt, posłowie na Sejm RP Jacek Krupa i Andrzej Adamczyk, starosta powiatu krakowskiego Józef Krzyworzeka, burmistrz Skawiny Adam Najder, radni powiatu krakowskiego oraz radni gminy, dyrektorzy szkół. Szczególnym gościem był niewątpliwie lekkoatleta, olimpijczyk, rekordzista Polski oraz brązowy medalista halowych mistrzostw Europy Marcin STARZAK – mieszkaniec Skawiny.

W pierwszej, oficjalnej części otwarcia, dyrektor SP 4 Arkadiusz Wrzosek, po przywitaniu przybyłych gości złożył gorące podziękowania wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierali budowę sali, wyraził także nadzieję, iż nowy obiekt przyczyni się do poprawy wy-





ników sportowych uczniów oraz będzie służył mieszkańcom dynamicznie rozwijających się Korabnik. Głos zabrali również bp J. Guzdek, poseł J. Krupa (mieszkaniec osiedla), A. Adamczyk, M. Miłkowski reprezentujący Kuratorium Oświaty, J. Krzyworzeka – starosta krakowski, K. Karczewski – przewodniczący Rady Powiatu, M. Kuflowski – przewodniczący Rady Miejskiej oraz dyrektorzy szkół. Burmistrz Adam Najder przywołując sentencję Heraklita „*Wychowanie jeśli nie jest wzorem i miłością, nie jest wychowaniem*”, podkreślił jak ważne jest zrównoważone rozwijanie zalet umysłu i ciała młodych ludzi, które wpływają na kształtowanie osobowości. Trud inwestycji w całości zrealizowanej przez Gminę ze środków własnych wyniósł blisko 3,5 mln zł.

Najbardziej oczekiwana była jednak druga, artystyczna część otwarcia, przygotowana przez uczniów SP 4. W jej trakcie zgromadzeni goście mogli przenieść się w czasie i przypomnieć sobie ideę nowożytnych igrzysk olimpijskich wskrzeszonych przez P. de Coubertain. W przepięknie skomponowanym widowisku słowno-taneczno-muzycznym dzieci oddały charakter kulturowy 5 kontynentów, a także przypomniały sylwetki mistrzów olimpijskich z nich pochodzących. Widzów zachwyciły przede wszystkim tańce symbolizujące różne regiony świata. Główną pomysłodawczynią tego przedstawienia była Elżbieta Dążek, pedagog SP 4.

Uczniowie i nauczyciele mają nadzieję, iż tak piękna uroczystość otwarcia będzie dobrym początkiem pasma sukcesów sportowych całej społeczności szkolnej.

